

Επίσημη Εφημερίδα L 298

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

56ο έτος
8 Νοεμβρίου 2013

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1106/2013 του Συμβουλίου, της 5ης Νοεμβρίου 2013, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδίας 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1107/2013 της Επιτροπής, της 5ης Νοεμβρίου 2013, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Carne de Bravo do Ribatejo (ΠΟΠ)] 17
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1108/2013 της Επιτροπής, της 5ης Νοεμβρίου 2013, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Stromberger Pflaume (ΠΟΠ)] 19
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1109/2013 της Επιτροπής, της 5ης Νοεμβρίου 2013, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Melone Mantovano (ΠΓΕ)] 21
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1110/2013 της Επιτροπής, της 5ης Νοεμβρίου 2013, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Queso Los Beyos (ΠΓΕ)] 23
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1111/2013 της Επιτροπής, της 5ης Νοεμβρίου 2013, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Lietuviškas varškės sūris (ΠΓΕ)] 25

Τιμή: 4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

| | |
|---|----|
| ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1112/2013 της Επιτροπής, της 5ης Νοεμβρίου 2013, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Pan de Alfacar (ΠΠΕ)] | 27 |
| ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1113/2013 της Επιτροπής, της 7ης Νοεμβρίου 2013, σχετικά με τη χορήγηση άδειας για τη χρήση των παρασκευασμάτων <i>Lactobacillus plantarum</i> NCIMB 40027, <i>Lactobacillus buchneri</i> DSM 22501, <i>Lactobacillus buchneri</i> NCIMB 40788/CNCM i-4323, <i>Lactobacillus buchneri</i> LN 40177/ATCC PTA-6138 και <i>Lactobacillus buchneri</i> LN4637/ATCC PTA-2494 ως πρόσθετων υλών ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη ⁽¹⁾ | 29 |
| ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1114/2013 της Επιτροπής, της 7ης Νοεμβρίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 όσον αφορά τη διάρκεια εφαρμογής του | 34 |
| Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1115/2013 της Επιτροπής, της 7ης Νοεμβρίου 2013, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών | 36 |

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2013/640/ΕΕ:

| | |
|--|----|
| ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 7ης Νοεμβρίου 2013, για τη σύσταση της ευρωπαϊκής υποδομής προηγμένης μεταγραφικής έρευνας στην ιατρική ως κοινοπραξίας ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής (KEEY EATRIS) | 38 |
|--|----|



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1106/2013 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Νοεμβρίου 2013

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας («βασικός κανονισμός») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Προσωρινά μέτρα

- (1) Στις 3 Μαΐου 2013 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή») επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 418/2013 ⁽²⁾ («ο κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού»), προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση («Ένωση») ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδίας («ενδιαφερόμενη χώρα»).
- (2) Η έρευνα κινήθηκε ύστερα από καταγγελία που υποβλήθηκε στις 28 Ιουνίου 2012 από την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία των Βιομηχανιών Σιδήρου και Χάλυβα (Eurofer) («ο καταγγέλλων»), εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 50 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα.
- (3) Κατά την παράλληλη έρευνα κατά των επιδοτήσεων, η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό αντισταθμιστικό δασμό στις

εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής της ενδιαφερόμενης χώρας με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 419/2013 ⁽³⁾ και οριστικό αντισταθμιστικό δασμό με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 861/2013 ⁽⁴⁾.

2. Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα

- (4) Κατά το προσωρινό στάδιο της έρευνας, δειγματοληψία πραγματοποιήθηκε στους ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς και στους παραγωγούς της Ένωσης. Κατά το προσωρινό στάδιο, προβλεπόταν η διενέργεια δειγματοληψίας και για τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς. Ωστόσο, επειδή δύο από τους τρεις εισαγωγείς που επιλέχθηκαν για το δείγμα δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο, δεν ήταν δυνατόν να διενεργηθεί η δειγματοληψία για τους εισαγωγείς. Επομένως, για την εξαγωγή των οριστικών συμπερασμάτων, ιδίως όσον αφορά το συμφέρον της Ένωσης χρησιμοποιήθηκαν όλα τα διαθέσιμα στοιχεία που αφορούν συνεργαζόμενους εισαγωγείς.
- (5) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι δεδομένου ότι δεν χρησιμοποιήθηκαν οι πωλήσεις των μη καταγγελλόντων για τον προσδιορισμό της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, το επιλεγμένο δείγμα των παραγωγών της Ένωσης δεν μπορούσε να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικό. Ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε επειδή το δείγμα είχε επιλεγεί με βάση τις απαντήσεις που ελήφθησαν από όλους τους συνεργαζόμενους παραγωγούς της Ένωσης ανεξάρτητα από το εάν υποστήριζαν την καταγγελία στο στάδιο αξιολόγησης της κατάστασης και πραγματοποιήθηκε με βάση τον όγκο παραγωγής.
- (6) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας, που συνδέεται με παραγωγό της Ένωσης, αντιτάχθηκε στην καταγγελία και ζήτησε ατομική εξέταση, επειδή δεν είχε περιληφθεί στο δείγμα των παραγωγών-εξαγωγέων, λόγω χαμηλού όγκου εξαγωγών. Ούτε ο εν λόγω παραγωγός της Ένωσης είχε περιληφθεί στο δείγμα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης λόγω χαμηλού όγκου παραγωγής. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συμφώνησε για την ατομική εξέταση, αλλά ο παραγωγός-εξαγωγέας απέσυρε το αίτημά του.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 8.5.2013, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 126 της 8.5.2013, σ. 19.⁽⁴⁾ ΕΕ L 240 της 7.9.2013, σ. 1.

(7) Επτά ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς εκτός του δείγματος ζήτησαν ατομική εξέταση. Δύο από αυτούς απάντησαν στο ερωτηματολόγιο ενώ πέντε δεν απάντησαν. Από τους δύο που απάντησαν στο ερωτηματολόγιο, ο ένας απέσυρε το αίτημα για ατομική εξέταση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξέτασε το αίτημα ενός ινδού παραγωγού-εξαγωγέα εκτός του δείγματος, δηλαδή:

— KEI Industries Limited, New Delhi (KEI).

(8) Στο προσωρινό στάδιο, διαπιστώθηκε ότι κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος δεν είχε υποβάλει επαρκώς αξιόπιστες πληροφορίες. Για τον λόγο αυτό εφαρμόστηκε το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή αποφάσισε να διευρύνει το δείγμα με άλλες τρεις εταιρείες, βάσει του όγκου των εξαγωγών τους και της προθυμίας τους να συνεργαστούν, όπως είχε εκφραστεί από την έναρξη της διαδικασίας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξέτασε τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και πραγματοποιήσε επιτόπιους ελέγχους στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων ινδών παραγωγών-εξαγωγών:

— Garg Inox, Bahadurgarh, Haryana

— Macro Bars and Wires, Mumbai, Maharashtra

— Nevatia Steel & Alloys, Mumbai, Maharashtra

(9) Εκτός από τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 4 έως 7 και 14 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3. Περίοδος έρευνας και υπό εξέταση περίοδος

(10) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 20 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2011 έως την 31η Μαρτίου 2012 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων στο πλαίσιο της εκτίμησης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως την 31η Μαρτίου 2012 («η υπό εξέταση περίοδος»).

4. Επακόλουθη διαδικασία

(11) Μετά την κοινοποίηση των ουσιαστών πραγματικών περιστατικών και των εκτιμήσεων βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινών αντισταθμιστικών μέτρων («κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη, συγκεκριμένα οι 3 παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος, ο παραγωγός-εξαγωγέας ο οποίος απέσυρε το αίτημά του για ατομική εξέταση και 11 χρήστες, υπέβαλαν παρατηρήσεις. Στα μέρη που το ζήτησαν δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης. Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για την εξαγωγή των οριστικών της συμπερασμάτων. Όλες οι παρατηρήσεις εξετάστηκαν και λήφθηκαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

(12) Η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη για τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να προτείνει την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής της ενδιαφερόμενης χώρας και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού («κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων»). Σε όλα τα μέρη δόθηκε, επίσης, ένα χρονικό διάστημα εντός του οποίου μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων. Όλες οι παρατηρήσεις εξετάστηκαν και λήφθηκαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

(13) Σε συνέχεια των παρατηρήσεων σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη για τις αλλαγές που αφορούσαν το επίπεδο ντάμπινγκ ορισμένων παραγωγών-εξαγωγών. Στα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε εκ νέου μια περίοδος εντός της οποίας μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με τις προσθήκες στην κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων. Όλες οι παρατηρήσεις εξετάστηκαν και λήφθηκαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο. Ένα ενδιαφερόμενο μέρος, ο καταγγέλλων, άσκησε κριτική για το γεγονός ότι τα πορίσματα σχετικά με το επίπεδο ντάμπινγκ ορισμένων παραγωγών-εξαγωγών μεταβλήθηκαν με βάση τα νέα στοιχεία και τις παρατηρήσεις που ελήφθησαν μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων κατά το τελικό στάδιο της έρευνας. Ισχυρίστηκε, επίσης, ότι υπήρξε προσβολή των διαδικαστικών του δικαιωμάτων.

(14) Η Επιτροπή, ωστόσο, έκρινε ότι έπρεπε να λάβει υπόψη τις παρατηρήσεις που έλαβε από τα ενδιαφερόμενα μέρη και, αν ήταν αναγκαίο, να μεταβάλει τα πορίσματα εφόσον οι παρατηρήσεις ήταν τεκμηριωμένες. Σε μία από τις περιπτώσεις αυτές, για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ χρησιμοποιήθηκαν νέα στοιχεία τα οποία δεν είχαν επαληθευτεί. Επιπλέον, τα διαδικαστικά δικαιώματα όλων των ενδιαφερομένων μερών έγιναν σεβαστά, καθώς όλοι είχαν την ίδια επίσημη και έγκαιρη ενημέρωση και την ίδια προθεσμία για να υποβάλουν παρατηρήσεις.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

(15) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 21 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το υπό εξέταση προϊόν ορίζεται ως σύρμα από ανοξείδωτο χάλυβα που περιέχει κατά βάρος:

— 2,5 % ή περισσότερο νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος 28 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 31 % νικέλιο και 20 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 22 % χρώμιο,

— λιγότερο από 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 13 % αλλά όχι περισσότερο από 25 % χρώμιο και τουλάχιστον 3,5 % αλλά όχι περισσότερο από 6 % αργίλιο,

που υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7223 00 19 και 7223 00 99 καταγωγής της ενδιαφερόμενης χώρας.

- (16) Ορισμένοι χρήστες εξέφρασαν ανησυχίες σχετικά με την εμφανή έλλειψη διάκρισης μεταξύ των διαφόρων τύπων του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος, επειδή υπάρχει μεγάλο φάσμα συνδυασμών των διαφόρων τύπων του προϊόντος. Υπήρξε έντονος προβληματισμός ως προς τον τρόπο με τον οποίο θα μπορούσε να εξασφαλιστεί στην έρευνα η δίκαιη σύγκριση μεταξύ όλων των τύπων του προϊόντος. Όπως συμβαίνει στις περισσότερες έρευνες, ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος καλύπτει διαφορετικούς συνδυασμούς τύπων του προϊόντος που έχουν τα ίδια ή παρόμοια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά. Το γεγονός ότι τα χαρακτηριστικά αυτά μπορεί να διαφέρουν από τον ένα τύπο προϊόντος στον άλλον μπορεί πραγματικά να έχει ως αποτέλεσμα τα χαρακτηριστικά αυτά να καλύπτουν ένα ευρύ φάσμα τύπων προϊόντος. Αυτό συμβαίνει στην περίπτωση της τρέχουσας έρευνας. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη τις διαφορές μεταξύ των τύπων του προϊόντος και εξασφάλισε τη δίκαιη σύγκριση. Σε κάθε τύπο προϊόντος, που παράγεται και πωλείται από τους ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς και σε κάθε τύπο προϊόντος που παράγεται και πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης χορηγήθηκε ένας μοναδικός αριθμός ελέγχου του προϊόντος (ΑΕΠ). Ο αριθμός εξαρτάται από τα κύρια χαρακτηριστικά του προϊόντος, στην περίπτωση αυτή, την ποιότητα του χάλυβα, την αντοχή εφελκυσμού, την επένδυση, την επιφάνεια, τη διάμετρο και το σχήμα. Επομένως, οι τύποι σύρματος που εξήχθησαν στην Ένωση συγκρίθηκαν με βάση τον ΑΕΠ με τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και έχουν τα ίδια ή παρόμοια χαρακτηριστικά. Όλοι αυτοί οι τύποι υπάγονται στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος που περιλαμβάνεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας⁽¹⁾ και στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (17) Ένα μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι οι αποκαλούμενοι «άκρως τεχνικοί» τύποι προϊόντος διαφέρουν μεταξύ τους και δεν μπορούν να εναλλάσσονται με άλλους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θα πρέπει να εξαιρεθούν από τον ορισμό του προϊόντος. Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽²⁾, για να καθοριστεί αν πρόκειται για ομοειδή προϊόντα ώστε να αποτελούν μέρος του ίδιου προϊόντος, πρέπει να εξακριβώνεται αν έχουν τα ίδια τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά, τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις και την ίδια σχέση μεταξύ τιμής και ποιότητας. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να αξιολογείται, επίσης, η εναλλαξιμότητα και ο ανταγωνισμός μεταξύ των εν λόγω προϊόντων. Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι «άκρως τεχνικοί» τύποι προϊόντος στους οποίους αναφέρεται το μέρος έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά με τα άλλα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας. Έχουν παραχθεί από ανοξείδωτο χάλυβα, είναι σύρματα και η διαδικασία παραγωγής είναι παρόμοια, με χρήση παρόμοιων μηχανημάτων, έτσι ώστε οι παραγωγοί να μπορούν να επιλέγουν μεταξύ διαφόρων παραλλαγών του προϊόντος ανάλογα με τη ζήτηση. Κατά συνέπεια, παρόλο που διάφοροι τύποι συρμάτων δεν είναι άμεσα εναλλάξιμοι και δεν ανταγωνίζονται άμεσα, οι παραγωγοί ανταγωνίζονται για τις συμβάσεις που καλύπτουν ένα ευρύ φάσμα συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα. Επιπλέον, οι εν λόγω τύποι του προϊόντος παράγονται και πωλούνται τόσο από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής όσο και από τους ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς χρησιμοποιώντας παρόμοια μέθοδο παραγωγής. Επομένως, το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό.
- (18) Σε συνάρτηση με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η ανάλυση που διενήργησε η Επιτροπή, όσον αφορά τον καθορισμό του κατά πόσο οι αποκαλούμενοι εξαιρετικά τεχνικοί τύποι πρέπει να συμπεριληφθούν στην έρευνα, δεν ήταν επαρκής. Το εν λόγω επιχείρημα απορρίφθηκε. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι πολύ τεχνικοί τύποι προϊόντος εμπίπτουν στον ορισμό του προϊόντος, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 17. Το μέρος εσφαλμένα εκτιμά, ότι πρέπει να πληρούνται ταυτόχρονα όλα τα κριτήρια που αναφέρονται στη νομολογία. Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽³⁾, η Επιτροπή έχει μεγάλη διακριτική ευχέρεια όταν καθορίζει το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, και πρέπει να στηρίζει την αξιολόγησή της αυτή στο σύνολο των κριτηρίων που έχει καθορίσει το Δικαστήριο. Συχνά, όπως στην προκειμένη περίπτωση, ορισμένα κριτήρια μπορούν να προσανατολίζονται προς τη μία κατεύθυνση και ορισμένα άλλα προς την άλλη κατεύθυνση· σε μια τέτοια περίπτωση, η Επιτροπή πρέπει να προβεί σε συνολική αξιολόγηση, όπως συνέβη στην προκειμένη περίπτωση. Επομένως, το ενδιαφερόμενο μέρος εσφαλμένα υποστηρίζει ότι οι τύποι προϊόντος πρέπει να έχουν τα ίδια απολύτως χαρακτηριστικά προκειμένου να εμπίπτουν στον ίδιο ορισμό προϊόντος.
- (19) Ορισμένοι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι τα λεγόμενα σύρματα από ανοξείδωτο χάλυβα «σειρά 200» θα πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Ειδικότερα, ισχυρίστηκαν ότι ο τύπος αυτός δεν παράγεται σχεδόν καθόλου από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Ωστόσο, αυτός ο ισχυρισμός είναι αβάσιμος. Πρώτον, το γεγονός ότι ένας ορισμένος τύπος προϊόντος δεν παράγεται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, δεν αποτελεί επαρκή λόγο για να αποκλειστεί από το πεδίο εφαρμογής της έρευνας, εφόσον η διαδικασία παραγωγής είναι τέτοια ώστε οι παραγωγοί της Ένωσης θα μπορούσαν να αρχίσουν να παράγουν τον υπό εξέταση τύπο προϊόντος. Δεύτερον, όσον αφορά τους άκρως τεχνικούς τύπους συρμάτων, διαπιστώθηκε ότι τα βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά των εν λόγω τύπων του υπό εξέταση προϊόντος είναι πανομοιότυπα ή παρόμοια με άλλων τύπων του ομοειδούς προϊόντος που παράγεται και πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Επομένως, το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό.
- (20) Εναλλακτικά, ισχυρίστηκαν ότι πρέπει να συμπεριληφθεί στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος και το χονδρόσυρμα. Ωστόσο, το χονδρόσυρμα, είναι η πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, αλλά μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή διαφόρων προϊόντων, όπως συνδετήρες και καρφιά. Ως εκ τούτου, σε αντίθεση με το υπό εξέταση προϊόν, δεν συνιστά τελικό προϊόν από χάλυβα. Μέσω της διαδικασίας παραγωγής της ψυχρής μορφοποίησης, το χονδρόσυρμα, όπως και άλλα προϊόντα, μπορεί να μετατραπεί στο υπό εξέταση προϊόν ή στο ομοειδές προϊόν. Στη βάση αυτή, το χονδρόσυρμα δεν μπορεί να συμπεριληφθεί στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος, κατά την έννοια του βασικού κανονισμού.

(1) ΕΕ C 240 της 10.8.2012, σ. 6.

(2) Υπόθεση C-595/11, Steinel Vertrieb GmbH κατά Hauptzollamt Bielefeld [απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 18ης Απριλίου 2013]. Δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί στη Συλλογή.

(3) Βλέπε υπόθεση T-170/94 [1997] Συλλογή, II-1383, σημείο 64.

- (21) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνεται ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος στις αιτιολογικές σκέψεις 21 έως 24 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Εισαγωγή

- (22) Κατά τη διάρκεια των επιτόπιων ελέγχων στις εγκαταστάσεις των τριών ινδών παραγωγών- εξαγωγών που συμμετείχαν αρχικά στο δείγμα και εν συνέχεια κατά την ανάλυση των συλλεχθέντων στοιχείων, διαπιστώθηκε ότι οι εν λόγω εταιρείες είχαν υποβάλει ορισμένα στοιχεία τα οποία δεν ήταν δυνατόν να θεωρηθούν αξιόπιστα. Η Επιτροπή συνέχισε την έρευνά της, αναλύοντας όλα τα στοιχεία που υποβλήθηκαν έπειτα από την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων και κατά τις επακόλουθες ακροάσεις.
- (23) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 26 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, στην περίπτωση ενός παραγωγού-εξαγωγέα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι δαπάνες που είχαν δηλωθεί ως απάντηση στο ερωτηματολόγιο δεν συμφωνούσαν με το εσωτερικό σύστημα δήλωσης δαπανών της εταιρείας. Η εταιρεία είχε ισχυριστεί ότι η έλλειψη συμφωνίας οφειλόταν σε λάθη εγγραφών και στη μέθοδο αποτίμησης των αποθεμάτων η οποία διαφέρει μεταξύ του εσωτερικού συστήματος δήλωσης δαπανών και των δεδομένων που δημοσιεύονται στους ετήσιους λογαριασμούς.
- (24) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 28 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, αν και τα δεδομένα που περιλαμβάνονται στο εσωτερικό σύστημα δήλωσης δαπανών συμφωνούσαν με τις οικονομικές καταστάσεις στις οποίες διενεργήθηκε έλεγχος σε επίπεδο εταιρείας, τα στοιχεία που προέρχονταν από το εσωτερικό σύστημα δήλωσης δαπανών για το τμήμα που αφορά το σύρμα δεν συμφωνούσαν με τους πίνακες δαπανών τους οποίους είχε ετοιμάσει η εταιρεία για την απάντησή της στο ερωτηματολόγιο της έρευνας. Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, κρίθηκε ότι στην παρούσα έρευνα αντιντάμπινγκ θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν τα στοιχεία του εσωτερικού συστήματος δήλωσης δαπανών του εξαγωγέα-παραγωγού.
- (25) Γι' αυτό, η Επιτροπή προσαρμόσε προσωρινά τα στοιχεία σχετικά με τις δαπάνες που παρείχε ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας στις απαντήσεις του βασισμένη στα στοιχεία του εσωτερικού συστήματος δήλωσης δαπανών του ίδιου.
- (26) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 27 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι τα στοιχεία στο εσωτερικό σύστημα δήλωσης δαπανών δεν ήταν αξιόπιστα και ότι δεν θα έπρεπε να χρησιμοποιηθούν στην έρευνα. Η εταιρεία επεσήμανε ορισμένα λάθη και προβλήματα εννοιολογικής φύσης σχετικά με τα στοιχεία του εσωτερικού συστήματος δήλωσης δαπανών στα οποία η Επιτροπή είχε στηρίξει την προσαρμογή των δαπανών. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε βασίσει την ανάλυσή της στις δαπάνες που δηλώθηκαν στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο. Επιπλέον, σε μεταγενέστερο στάδιο μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, η εταιρεία παρείχε την αντιπαραβολή μεταξύ των στοιχείων που είχαν δηλωθεί στο εσωτερικό

σύστημα για το τμήμα και των στοιχείων που είχαν δηλωθεί στην απάντησή στο ερωτηματολόγιο. Στη βάση αυτή, και λαμβάνοντας υπόψη τα αποδεικτικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επίσκεψης, ορισμένες δαπάνες κατασκευής που είχαν αρχικά δηλωθεί από την εν λόγω εταιρεία στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο θα μπορούσαν στη συνέχεια να γίνει δεκτές.

- (27) Ωστόσο, βάσει των διαθέσιμων στοιχείων, η κατανομή ορισμένων δαπανών όπως τα γενικά έξοδα και χρηματοοικονομικές δαπάνες που δήλωσε η εταιρεία στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο δεν μπορούν να θεωρηθούν αξιόπιστες για τους σκοπούς της έρευνας. Η Επιτροπή έκρινε ότι οι εν λόγω δαπάνες θα πρέπει να κατανέμονται βάσει του συνολικού κύκλου εργασιών της εταιρείας και του κόστους των προϊόντων που πωλούνται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Με βάση τα παραπάνω, οι περισσότερες από τις δαπάνες που δηλώθηκαν στην απάντησή στο ερωτηματολόγιο θα μπορούσαν να γίνουν δεκτές και η εταιρεία συμφώνησε για την κατανομή του κύκλου εργασιών κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας. Το επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ μειώθηκε, μετά την αναθεώρηση του κόστους συσκευασίας και ορισμένων γενικών εξόδων. Κρίνεται, συνεπώς, ότι το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται πλέον για τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ του εν λόγω παραγωγού-εξαγωγέα.
- (28) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 30 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, στην περίπτωση ενός δεύτερου παραγωγού-εξαγωγέα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι αγορές και η κατανάλωση πρώτων υλών που δήλωσε στην απάντησή της εταιρείας στο ερωτηματολόγιο δεν αντιστοιχούσαν στα στοιχεία του συστήματος διαχείρισης αποθεμάτων του παραγωγού. Συγκεκριμένα, διαπιστώθηκε ότι η κατανομή ανά ποιότητες χάλυβα ήταν διαφορετική στις δύο πηγές. Η Επιτροπή έκρινε ότι η ποιότητα χάλυβα αποτελεί βασικό παράγοντα για τον καθορισμό του κόστους του τελικού προϊόντος και τα αναξιόπιστα στοιχεία σχετικά με την ποιότητα του χάλυβα θα μπορούσαν να στρεβλώσουν σε μεγάλο βαθμό τον προσδιορισμό των δαπανών και των τιμών πώλησης των επιμέρους τύπων προϊόντων και, ως εκ τούτου, θα μπορούσαν να είναι παραπλανητικά γνωστοποίησε δε τη θέση της αυτή στον παραγωγό-εξαγωγέα σε διάφορες ευκαιρίες.
- (29) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 31 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε, ωστόσο, ότι τα ηλεκτρονικά αρχεία που περιλαμβάνουν τις αγορές πρώτων υλών τα οποία συνέλεξε η Επιτροπή κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου ήταν ελλιπή, καθώς άλλες μονάδες της εταιρείας είχαν πραγματοποιήσει πρόσθετες αγορές πρώτων υλών, αλλά δεν είχαν υποβληθεί στοιχεία για τις αγορές αυτές ώστε να περιληφθούν στα ηλεκτρονικά αρχεία που συγκεντρώσε και εξέτασε η Επιτροπή κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου. Επιπλέον, ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι παρατηρούμενες διαφορές στις ποσότητες των ποιοτήτων χάλυβα οφείλονταν στο ότι ορισμένες ποιότητες αλληλεπικάλυπταν εν μέρει μεταξύ τους και ότι για ορισμένα τμήματα της διαδικασίας παραγωγής δεν υπήρχαν στοιχεία στο επίπεδο των επιμέρους ποιοτήτων χάλυβα.

- (30) Ωστόσο, στην αιτιολογική σκέψη 32 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή σημειώνει ότι οι ανωτέρω ισχυρισμοί όσον αφορά τις πρόσθετες αγορές πρώτων υλών δεν τεκμηριώθηκαν και οπωσδήποτε δεν επαρκούν για να εξηγήσουν τις παρατηρούμενες διαφορές μεταξύ των επιμέρους ποιοτήτων χάλυβα. Επίσης, η Επιτροπή σημειώνει ότι κατά τους ισχυρισμούς της εταιρείας δεν είναι δυνατόν να ανιχνευθούν με ακρίβεια οι επιμέρους ποιότητες χάλυβα σε όλα τα στάδια της διαδικασίας παραγωγής. Το επιχείρημα αυτό υπονομεύει περαιτέρω την αξιοπιστία του συστήματος δήλωσης δαπανών για τις ποιότητες χάλυβα στο σύνολό του. Για τον λόγο αυτό, τα στοιχεία που παρασχέθηκαν σχετικά με τις ποιότητες χάλυβα είχαν προσωρινά θεωρηθεί παραπλανητικά.
- (31) Στην αιτιολογική σκέψη 33 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή αναφέρει ότι η δηλωθείσα κατανομή των πρώτων υλών ανά ποιότητα χάλυβα δεν είναι αξιόπιστη και κατά συνέπεια δεν θα πρέπει να ληφθεί προσωρινά υπόψη· τα δε συμπεράσματα θα πρέπει να συναχθούν με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Λόγω της αναξιπιστίας του συστήματος δήλωσης δαπανών στο σύνολό του, δεν κατέστη δυνατό να συναχθούν συμπεράσματα με βάση τα στοιχεία για καμία από τις ποιότητες χάλυβα. Κατά συνέπεια, χρησιμοποιήθηκε η συνολική κατανάλωση όλων των πρώτων υλών ως σύνολο, χωρίς να ληφθεί υπόψη η κατανομή τους ανά ποιότητα χάλυβα, ώστε να υπολογιστεί ένα συνολικό περιθώριο ντάμπινγκ για όλα τα προϊόντα.
- (32) Μετά τη δημοσίευση των προσωρινών συμπερασμάτων, η εταιρεία αμφισβήτησε σε γενικές γραμμές αυτή την προσωρινού χαρακτήρα προσέγγιση, αλλά εξακολούθησε να μην είναι σε θέση να παρουσιάσει μια αντιστοιχία ένα προς ένα σε επίπεδο ΑΕΠ. Ωστόσο, αργότερα κατά τη διάρκεια της έρευνας, η εταιρεία πρότεινε μια ομαδοποίηση των πρώτων υλών σε βασικές σειρές ποιοτήτων ανοξείδωτου χάλυβα με ικανοποιητικό βαθμό αξιοπιστίας σύμφωνα με τη χημική τους σύνθεση (σειρά 200, 300 και 400 της ταξινόμησης AISI). Η εταιρεία πρότεινε, επίσης, έναν εναλλακτικό τρόπο ομαδοποίησης ο οποίος περιλαμβάνει ως συμπληρωματικό παράγοντα ομαδοποίησης την ολοκληρωμένη τελική χρήση. Ωστόσο, επειδή η ολοκληρωμένη τελική χρήση δεν είναι δυνατόν να επαληθευτεί, η Επιτροπή υπολόγισε εκ νέου το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση την ομαδοποίηση των ποιότητων χάλυβα ανάλογα με τη χημική τους σύνθεση, όπως εκφράζεται στις σειρές ποιοτήτων χάλυβα (σειρά 200, 300 και 400 της ταξινόμησης AISI). Οι σειρές ποιοτήτων χάλυβα αποτελούν ένα αντικειμενικό και επαληθεύσιμο κριτήριο που χρησιμοποιείται ευρέως, ενώ, για τη συγκεκριμένη εταιρεία, η χρήση των ΑΕΠ δεν επιτρέπει την πλήρη συμφωνία και, κατά συνέπεια, δεν θα εξασφάλιζε την ορθή σύγκριση βάσει αξιόπιστων στοιχείων κατά την έννοια του βασικού κανονισμού.
- (33) Επειδή οι συμπληρωματικές πληροφορίες που υπέβαλε η εταιρεία δεν επέτρεψαν τη συμφωνία των στοιχείων στο αναλυτικό επίπεδο που απαιτείται για την έρευνα, το προσωρινό συμπέρασμα ότι το σύστημα ανίχνευσης της εταιρείας δεν είναι αρκούντως αξιόπιστο διατηρείται και εφαρμόζεται το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού για να καθοριστούν οριστικά το κόστος παραγωγής και να γίνει ο υπολογισμός του περιθωρίου ντάμπινγκ, το οποίο, κατά συνέπεια, βασίζεται στην προσέγγιση που αναφέρεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη.
- (34) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 34 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, στην περίπτωση του τρίτου παραγωγού-εξαγωγέα, η Επιτροπή διαπίστωσε κατά τον επιτόπιο έλεγχο ότι οι ροές των πρώτων υλών που είχαν δηλωθεί στην απάντησή του στο ερωτηματολόγιο, δεν ήταν σύμφωνες με τα στοιχεία που περιείχονταν στο λογιστικό σύστημα του παραγωγού. Διαπιστώθηκε ότι η κατανομή ανά ποιότητες χάλυβα ήταν διαφορετική μεταξύ των δύο πηγών.
- (35) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 35 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ο παραγωγός-εξαγωγέας, παρότι αποδέχτηκε ορισμένα σφάλματα στην απάντησή του στο ερωτηματολόγιο, ισχυρίστηκε ότι οι διαφορές στις συνολικές ποσότητες των πρώτων υλών μπορούσαν να εξηγηθούν, εάν λαμβάνονταν υπόψη οι μεταβολές των αποθεμάτων. Ωστόσο, η εταιρεία ισχυρίστηκε επίσης ότι οι εν μέρει αλληλεπικαλυπτόμενες ποιότητες χάλυβα καθιστούν αδύνατο να υπάρξει ακριβής αντιστοιχία για κάθε επιμέρους ποιότητα χάλυβα. Στις παρατηρήσεις του μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων, ανέφερε, επίσης, ότι σε ορισμένες περιπτώσεις η ποιότητα χάλυβα που αναγράφεται στο τιμολόγιο πώλησης δεν αντιστοιχεί με την πραγματική ποιότητα χάλυβα της εξαγωγής. Επιπλέον, η εταιρεία υποστήριξε ότι ποιότητες χάλυβα δεν χρησιμοποιούνται με συγκεκριμένο τρόπο στη βιομηχανία ανοξείδωτου χάλυβα και ότι υπάρχουν διαφορές μεταξύ της δημοσιευμένης χημικής σύνθεσης κάθε ποιότητας χάλυβα και των πραγματικών προϊόντων. Η εταιρεία υποστήριξε ότι εάν ληφθούν υπόψη οι εξηγήσεις αυτές, οι διαφορές που εντόπισε η Επιτροπή θα αφορούν ένα ασήμαντο μόνο ποσοστό των εξαγωγών της.
- (36) Η Επιτροπή έκρινε ότι ο όγκος των διαφορών που διαπιστώθηκαν δεν ήταν δυνατόν να εξηγηθεί με περιστασιακές ανακρίβειες. Αντίθετα, τα επιχειρήματα που είχαν διατυπωθεί συνέβαλαν στην υπονόμηση της αξιοπιστίας του συστήματος δήλωσης δαπανών της εταιρείας για τις ποιότητες χάλυβα συνολικά, εάν ληφθεί ιδίως υπόψη ο καθοριστικός χαρακτήρας των ποιοτήτων χάλυβα για τον προσδιορισμό του κόστους του τελικού προϊόντος.
- (37) Ωστόσο, αργότερα κατά τη διάρκεια της έρευνας, η εταιρεία υποστήριξε ότι εάν η Επιτροπή δεν δέχεται την αρχική αναφορά ποιοτήτων χάλυβα της εταιρείας, θα μπορούσε να υπάρξει ακριβέστερο αποτέλεσμα, εάν η Επιτροπή, αντί να συγχωνεύσει όλους τους ΑΕΠ, όπως είχε κάνει κατά το προσωρινό στάδιο της έρευνας, είχε ομαδοποιήσει μόνο εκείνες τις συγκεκριμένες ποιότητες χάλυβα που είχε διαπιστωθεί ότι διέφεραν μεταξύ τους ή εάν εναλλακτικά είχε ομαδοποιήσει τις ποιότητες χάλυβα σύμφωνα με τη χημική τους σύνθεση όπως εκφράζεται στις σειρές ποιοτήτων χάλυβα (σειρά 200, 300 και 400 της ταξινόμησης AISI). Η εταιρεία πρότεινε, επίσης, μία ακόμη μέθοδο για περαιτέρω ομαδοποίηση των ποιοτήτων χάλυβα της σειράς 300 σε μικρότερες υποομάδες.

- (38) Κατά συνέπεια η Επιτροπή υπολόγισε εκ νέου το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση την ομαδοποίηση των ποιοτήτων χάλυβα ανάλογα με τη χημική τους σύνθεση όπως εκφράζεται στις σειρές ποιότητας χάλυβα (σειρά 200, 300 και 400 της ταξινόμησης AISI) προκειμένου να ακολουθήσει την ίδια μέθοδο που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 30. Οι σειρές ποιότητας χάλυβα αποτελεί ένα αντικειμενικό και επαληθεύσιμο κριτήριο που χρησιμοποιείται ευρέως, ενώ, για τη συγκεκριμένη εταιρεία, η χρήση των ΑΕΠ δεν επιτρέπει την πλήρη συμφωνία και, κατά συνέπεια, δεν θα εξασφάλιζε την ορθή σύγκριση βάσει αξιόπιστων στοιχείων κατά την έννοια του βασικού κανονισμού.
- (39) Επειδή οι συμπληρωματικές πληροφορίες που υπέβαλε η εταιρεία δεν επέτρεψαν τη συμφωνία των στοιχείων στο αναλυτικό επίπεδο που απαιτείται για την έρευνα, το προσωρινό συμπέρασμα ότι το σύστημα ανίχνευσης της εταιρείας δεν είναι αρκούντως αξιόπιστο διατηρείται και εφαρμόζεται το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού για να καθορισθεί οριστικά το κόστος παραγωγής και να γίνει ο υπολογισμός του περιθωρίου ντάμπινγκ, το οποίο, κατά συνέπεια, βασίζεται στην προσέγγιση που αναφέρεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη.
- (40) Ο καταγγέλλων υποστήριξε ότι η ομαδοποίηση του υπό εξέταση προϊόντος σε σειρές ποιότητας χάλυβα, δεν επέτρεψε στην Επιτροπή να εκτελέσει σωστή δοκιμή κερδοφορίας για να καθορίσει τις κανονικές τιμές ανά ΑΕΠ.
- (41) Η Επιτροπή πραγματοποιεί τις αναλύσεις της σε επίπεδο το οποίο ανταποκρίνεται στα εσωτερικά λογιστικά συστήματα των παραγωγών-εξαγωγών της Ένωσης και το οποίο επιτρέπει την τεκμηρίωση των στοιχείων. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (42) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 37 και 38 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- 2. Κανονική αξία**
- (43) Για έναν παραγωγό-εξαγωγέα για τον οποίο εφαρμόζεται το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, ο προσδιορισμός της κανονικής αξίας αναθεωρήθηκε μετά την επανεκτίμηση του κόστους παραγωγής του. Στο οριστικό στάδιο, το κόστος παραγωγής προσδιορίστηκε με βάση τις αναφερθείσες δαπάνες κατασκευής, στις οποίες είχαν προστεθεί το κόστος πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα, συμπεριλαμβανομένων των χρηματοοικονομικών δαπανών, χρησιμοποιώντας μια μέθοδο κατανομής που επιτρέπεται από το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.
- (44) Για τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς που εντάχθηκαν τελευταία στο δείγμα και τον παραγωγό-εξαγωγέα στον οποίο χορηγήθηκε ατομική εξέταση, διαπιστώθηκε ότι οι όγκοι των εγχώριων πωλήσεων ήταν αντιπροσωπευτικοί συνολικά, αντιπροσωπεύοντας το 5 % τουλάχιστον του συνόλου των εξαγωγικών πωλήσεων της εταιρείας στην Ένωση για το υπό εξέταση προϊόν. Ο ίδιος έλεγχος αντιπροσωπευτικότητας πραγματοποιήθηκε για όλους τους τύπους προϊόντων που πωλούσαν στις εγχώριες αγορές τους οι τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς οι οποίοι εντάχθηκαν τελευταία στο δείγμα και διαπιστώθηκε ότι οι όγκοι των πωλήσεων ήταν συγκρίσιμοι με τους τύπους προϊόντων που πωλούσαν για εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (45) Έχοντας καθορίσει το ποσοστό των επικερδών εγχώριων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες κατά τη διάρκεια της ΠΕ, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις όλων των παραγωγών-εξαγωγών οι οποίοι εντάχθηκαν τελευταία στο δείγμα και του παραγωγού-εξαγωγέα στον οποίο είχε χορηγηθεί ατομική εξέταση θα μπορούσαν να θεωρηθούν ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (46) Στην περίπτωση ενός από τους παραγωγούς-εξαγωγείς οι οποίοι εντάχθηκαν τελευταία στο δείγμα, διαπιστώθηκε ότι η κατανομή κόστους που είχε υποβληθεί αρχικά από την εταιρεία ήταν ελλιπής αφού παρέβλεπε το πάχος του σύρματος το οποίο αποτελεί σημαντικό παράγοντα κόστους. Με τη σύμφωνη γνώμη της εταιρείας, η μέθοδος κατανομής του κόστους αναπροσαρμόστηκε.
- (47) Στην περίπτωση ενός άλλου από τους παραγωγούς-εξαγωγείς οι οποίοι εντάχθηκαν τελευταία στο δείγμα, διορθώθηκε ένα λάθος εκ παραδρομής στον προσδιορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ. Επιπλέον, ο παραγωγός ζήτησε από την Επιτροπή να προβεί σε περαιτέρω προσαρμογές σχετικά με τη δοκιμή κερδοφορίας και τις τιμές. Το αίτημα αυτό όπως διαπιστώθηκε δεν ήταν δικαιολογημένο.
- (48) Στην περίπτωση του παραγωγού-εξαγωγέα στον οποίο είχε χορηγηθεί ατομική εξέταση διορθώθηκε ένα λάθος εκ παραδρομής στους υπολογισμούς. Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας διατύπωσε περαιτέρω ισχυρισμούς σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή προσδιόρισε το επίπεδο του κόστους πωλήσεων, του γενικού και διοικητικού κόστους και του κόστους εγχώριων μεταφορών και ζήτησε προσαρμογή για τις διαφορές φυσικών χαρακτηριστικών του οικείου προϊόντος μεταξύ της εγχώριας και της εξαγωγικής αγοράς. Οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν, επειδή οι υπολογισμοί είχαν βασιστεί στα στοιχεία για το κόστος που είχε υποβάλει η εταιρεία και είχαν επαληθευτεί κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου, καθώς και επειδή ο ισχυρισμός για τις διαφορές φυσικών χαρακτηριστικών δεν ήταν τεκμηριωμένος.
- (49) Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 39 έως 48 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η οποία και εφαρμόστηκε στους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς που εντάχθηκαν τελευταία στο δείγμα και στον παραγωγό-εξαγωγέα στο οποίο είχε χορηγηθεί ατομική εξέταση.

3. Τιμή εξαγωγής

- (50) Στην περίπτωση ενός παραγωγού-εξαγωγέα, έπειτα από ισχυρισμούς τους, αποκαταστάθηκαν ορισμένα λάθη εκ παραδρομής, που αφορούσαν την περιστασιακή χρήση λανθασμένης συναλλαγματικής ισοτιμίας και την από λάθος συμπερίληψη μιας υποομάδας πωλήσεων στον υπολογισμό του ντάμπινγκ.
- (51) Στην περίπτωση ενός άλλου παραγωγού-εξαγωγέα, στον υπολογισμό του ντάμπινγκ είχαν περιληφθεί οι πωλήσεις μέσω συνδεδεμένης εταιρείας στην Ένωση.
- (52) Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που εντάχθηκαν τελευταία στο δείγμα υποστήριξε ότι τα οφέλη που είχε αποκομίσει από τα συστήματα επιδοτήσεων DEPB και DDS έπρεπε να προστεθούν στις τιμές εξαγωγής.
- (53) Ένας άλλος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που εντάχθηκαν τελευταία στο δείγμα δήλωσε τα οφέλη που αποκόμισε από το σύστημα επιδότησης DDS ως αρνητική έκπτωση, που οδήγησε σε τεχνητή αύξηση των τιμών εξαγωγής.
- (54) Η Επιτροπή ανέλυσε τη συμπεριφορά των τιμών και των δύο εταιρειών στην αγορά της Ένωσης και κατέληξε στα συμπεράσματά της, τα οποία απορρέουν από την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού και κατά συνέπεια δεν απαιτούν περαιτέρω προσαρμογή. Κατόπιν αυτού ο ισχυρισμός της πρώτης εταιρείας απορρίφθηκε και η δήλωση επιδοτήσεων της δεύτερης εταιρείας δεν ελήφθη υπόψη.
- (55) Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που εντάχθηκαν τελευταία στο δείγμα υποστήριξε ότι οι τιμές εξαγωγής της εταιρείας του έπρεπε να διορθωθούν προς τα πάνω ώστε να ευθυγραμμιστούν με τις εγχώριες τιμές της εταιρείας του, επειδή οι εγχώριες πωλήσεις είχαν πραγματοποιηθεί με ίδιον εμπορικό σήμα προσελκύοντας υψηλότερες τιμές. Ωστόσο, η εταιρεία δεν ήταν σε θέση να τεκμηριώσει το γεγονός ότι τα τιμολόγια τα οποία αφορούσε ο ισχυρισμός της αναφέρονταν πράγματι σε πωλήσεις προϊόντων με ίδιον εμπορικό σήμα και, κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (56) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 50 έως 52 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4. Σύγκριση

- (57) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι από τη στιγμή που συγκρινούνται όλοι οι ΑΕΠ για τον καθορισμό του κόστους παραγωγής της εταιρείας του, θα έπρεπε να γίνει το ίδιο και για τις τιμές εξαγωγής της εταιρείας του και να χρησιμοποιηθεί μία ενιαία τιμή για τη σύγκριση με την κανονική αξία.
- (58) Η Επιτροπή κατά την έρευνά της επεδίωξε να λάβει στοιχεία σχετικά με τις τιμές κόστους και εξαγωγής βάσει των ΑΕΠ, ωστόσο από την εν λόγω εταιρεία δεν έλαβε τις αναγκαίες συμφωνίες λογαριασμών που θα της επέτρεπαν να

προσδιορίσει με αξιοπιστία το κόστος της παραγωγής βάσει των ΑΕΠ. Παρ' όλ' αυτά, από την έρευνα δεν προέκυψε διαφορά με τα επίπεδα τιμών εξαγωγής που είχαν δηλωθεί ανά ΑΕΠ και για τον λόγο αυτό δεν θα ήταν σκόπιμο να εφαρμοστεί το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού για τον προσδιορισμό των πραγματικών τιμών εξαγωγής. Επειδή η Επιτροπή δεν θεώρησε ότι έπρεπε να εξετάσει τη μείωση του επιπέδου ανάλυσης των δηλωθέντων τιμών ως προς τα πρότυπα της έρευνας με σκοπό την ορθή σύγκριση, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

- (59) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 53 έως 55 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

5. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (60) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, για κάθε εταιρεία του δείγματος η μέση σταθμισμένη κανονική αξία που καθορίστηκε για το ομοειδές προϊόν συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος.
- (61) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, λόγω της εφαρμογής του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού στους δύο από τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς που είχαν περιληφθεί αρχικά στο δείγμα, το περιθώριο ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων που δεν είχαν περιληφθεί στο δείγμα καθορίζεται βάσει του μέσου περιθωρίου ντάμπινγκ του ενός παραγωγού-εξαγωγέα που είχε περιληφθεί αρχικά στο δείγμα για τον οποίο δεν εφαρμόζεται πλέον το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού και των δύο εταιρειών που περιελήφθησαν τελευταία στο δείγμα με περιθώρια ντάμπινγκ τα οποία δεν είναι επιπέδου de minimis. Βάσει των ανωτέρω, το περιθώριο ντάμπινγκ που υπολογίστηκε για τις συνεργαζόμενες εταιρείες οι οποίες δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα, καθορίστηκε σε ποσοστό 8,4 %.
- (62) Όσον αφορά όλους τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς στην ενδιαφερόμενη χώρα, η Επιτροπή καθόρισε καταρχάς το επίπεδο συνεργασίας. Για τον σκοπό αυτό, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των συνολικών ποσοτήτων εξαγωγών που αναφέρθηκαν στις απαντήσεις της δειγματοληψίας και, αφετέρου, των συνολικών εισαγωγών από την ενδιαφερόμενη χώρα, όπως προκύπτει από τις στατιστικές εισαγωγών της Eurostat. Δεδομένου ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό, το υπολειπόμενο περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε στο επίπεδο του υψηλότερου περιθωρίου ντάμπινγκ που έχει καθοριστεί για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Σε αυτή τη βάση, το επίπεδο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα προσδιορίστηκε σε ποσοστό 16,2 %.
- (63) Σε αυτή τη βάση, τα προσωρινά μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, είναι τα εξής:

| Εταιρεία | Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ |
|---|------------------------------|
| GARG Inox | 11,8 % |
| KEI Industries | 7,7 % |
| Macro Bars and Wires | 0,0 % |
| Nevatia Steel & Alloys | 4,1 % |
| Raajratna Metal Industries | 16,2 % |
| Όμιλος Venus | 11,6 % |
| Viraj Profiles | 6,8 % |
| Συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμμετείχαν στο δείγμα | 8,4 % |
| Όλες οι άλλες εταιρείες | 16,2 % |

Δ. ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Κλάδος παραγωγής της Ένωσης

- (64) Ορισμένοι χρήστες αμφισβήτησαν τον αριθμό των παραγωγών της Ένωσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 63 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ισχυρίστηκαν ότι ο αριθμός των παραγωγών υπολογίστηκε εσφαλμένα και στην πραγματικότητα οι παραγωγοί που δραστηριοποιούνται στην αγορά της Ένωσης είναι λιγότεροι.
- (65) Η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι ο προαναφερθείς ισχυρισμός δεν τεκμηριώθηκε κατά κανένα τρόπο. Η Επιτροπή επαλήθευσε τον αριθμό των παραγωγών της Ένωσης που αναφέρεται στην καταγγελία κατά την επαλήθευση του αντιπροσωπευτικού χαρακτήρα της καταγγελίας, καθώς και κατά τη διάρκεια της έρευνας. Η Επιτροπή επικοινωνήσε και με τους 27 γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης. Από την έρευνα επιβεβαιώθηκε ότι 27 παραγωγοί της Ένωσης κατασκεύαζαν το ομοειδές προϊόν κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται και επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 63 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. Παραγωγή της Ένωσης και δειγματοληψία των παραγωγών της Ένωσης

- (66) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 64 έως 67 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Ε. ΖΗΜΙΑ

1. Κατανάλωση της Ένωσης

- (67) Ορισμένοι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι στην ανάλυση της ζημίας δεν θα έπρεπε να έχουν συνεκτιμηθεί τα δεδομένα που αφορούν το 2009, επειδή η χρηματοπιστωτική κρίση που σημειώθηκε το έτος αυτό είχε στρεβλωτικά αποτελέσματα ιδίως όσον αφορά την κατανάλωση της Ένωσης.

Ωστόσο, ακόμη και αν το έτος 2009 εξαιρούνταν από την ανάλυση, θα εξακολουθούσε να υπάρχει μια αυξανόμενη τάση (+ 5 %), η οποία είναι ενδεικτική της βελτίωσης της κατάστασης της αγοράς. Επιπλέον, οι αρνητικές επιπτώσεις της οικονομικής κρίσης αναγνωρίζονται στην αιτιολογική σκέψη 68 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 68 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. Εισαγωγές στην Ένωση από την ενδιαφερόμενη χώρα

- (68) Το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για τον παραγωγό-εξαγωγέα, την εταιρεία Macro Bars and Wires, είναι χαμηλότερο του ορίου de minimis που προβλέπεται στο άρθρο 9, παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, θεωρείται ότι ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας δεν ακολούθησε τακτική ντάμπινγκ κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού κατά την περίοδο της έρευνας. Ως εκ τούτου, ο όγκος των εισαγωγών του εξαιρέθηκε από τον όγκο των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την ενδιαφερόμενη χώρα. Ένας άλλος παραγωγός-εξαγωγέας, δηλαδή ο όμιλος Venus ισχυρίστηκε ότι ορισμένες συναλλαγές υπολογίστηκαν λανθασμένα δύο φορές. Η Επιτροπή συμφώνησε με τον παραγωγό-εξαγωγέα και προσαρμοσε τον συνολικό όγκο των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ αφαιρώντας τις συναλλαγές αυτές.

- (69) Στη συνέχεια, αναθεωρήθηκαν ο όγκος, το μερίδιο αγοράς και η μέση τιμή των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (70) Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ:

| | 2009 | 2010 | 2011 | ΠΕ |
|----------------------|--------|--------|--------|--------|
| Όγκος | 15 826 | 27 291 | 34 494 | 33 252 |
| Δείκτης (2009 = 100) | 100 | 172 | 218 | 210 |
| Μερίδιο αγοράς | 12,0 % | 14,6 % | 17,6 % | 16,9 % |
| Δείκτης (2009 = 100) | 100 | 121 | 146 | 140 |

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (71) Η εταιρεία Macro Bars and Wires εξήγαγε περιορισμένες ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος κατά την ΠΕ και οι συναλλαγές του ομίλου Venus που προαναφέρονται αντιπροσώπευαν επίσης μικρές ποσότητες. Ως εκ τούτου, η αφαίρεση των εν λόγω όγκων εισαγωγών από τις συνολικές ποσότητες των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την ενδιαφερόμενη χώρα δεν συνεπάγεται σημαντικές αλλαγές όσον αφορά τις τάσεις, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 69 και 71 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Επομένως, επιβεβαιώνονται οι εν λόγω αιτιολογικές σκέψεις του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

- (72) Μέση τιμή των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ:

| | 2009 | 2010 | 2011 | ΠΕ |
|-------------------------|-------|-------|-------|-------|
| Μέση τιμή | 2 380 | 2 811 | 3 259 | 3 207 |
| Δείκτης (2009 = 100) | 100 | 118 | 137 | 135 |

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (73) Η προσαρμογή του όγκου των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ δεν μεταβάλλει σε σημαντικό βαθμό τις μέσες τιμές των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Ινδία ή τους υπολογισμούς για το περιθώριο υποτιμολόγησης. Το σταθμισμένο μέσο περιθώριο υποτιμολόγησης είναι 15 %, το οποίο επιβεβαιώνει το πόρισμα του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

- (74) Ένας νδός παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι τιμές πώλησών της Ένωσης δεν έμοιαζαν πραγματικές και μάλλον είχαν υποστεί στρέβλωση. Υπογραμμίζεται, ωστόσο, ότι οι τιμές που χρησιμοποιήθηκαν για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης προέκυψαν από τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν και επαληθεύτηκαν κατά τους επιτόπιους ελέγχους στις εγκαταστάσεις των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα.

- (75) Τα συμπεράσματα που εξήχθησαν από τις διαπιστώσεις που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 75 έως 77 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

3. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (76) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι τα αποτελέσματα που προέκυψαν από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης θα πρέπει να θεωρούνται ευλόγως θετικά στο πλαίσιο της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης και ότι, με εξαίρεση ένα δείκτη ζημίας, δηλαδή, το μερίδιο αγοράς, όλοι οι άλλοι δείκτες δεν παρείχαν ενδείξεις για την ύπαρξη ζημίας.

- (77) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι οι μέσες τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκαν κατά περίπου 34 %, ποσοστό που υπερβαίνει κατά πολύ την αύξηση του κόστους παραγωγής του, η οποία ήταν 13 % κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Ως προς αυτό το σημείο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι στις αρχές της υπό εξέταση περιόδου, δηλαδή το 2009, οι πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής, και υπερέβησαν το κόστος παραγωγής μόνο από το 2011 και μετά.

- (78) Η έρευνα έδειξε ότι, παρά το γεγονός ότι ορισμένοι δείκτες ζημίας, όπως ο όγκος παραγωγής και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ακολούθησαν θετική τάση, ή παρέμειναν σταθεροί, όπως η απασχόληση, μια σειρά άλλων δεικτών που σχετίζονται με την οικονομική κατάσταση του

κλάδου παραγωγής της Ένωσης, δηλαδή η κερδοφορία, η ρευστότητα, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων δεν ακολούθησαν ικανοποιητική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ενώ ο δείκτης που αφορά τις επενδύσεις βελτιώθηκε το 2010, κατά το 2011 και την ΠΕ έπεσε κάτω από τα επίπεδα του 2009. Αν και είναι αλήθεια ότι η απόδοση των επενδύσεων βελτιώθηκε από το 2009 έως το 2011 και έφθασε το 6,7 %, μειώθηκε εκ νέου σε 0,8 % κατά την ΠΕ. Κατά τον ίδιο τρόπο, οι δείκτες που αφορούν την κερδοφορία και τη ρευστότητα βελτιώθηκαν έως το 2011 και άρχισαν και πάλι να επιδεινώνονται κατά την ΠΕ. Ως εκ τούτου, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής άρχισε να βελτιώνεται μετά το 2009, αλλά ο ρυθμός ανάκαμψης στη συνέχεια επιβραδύνθηκε εξαιτίας των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την ενδιαφερόμενη χώρα.

- (79) Σε συνέχεια αιτήματος που υπέβαλε ένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη επιβεβαιώθηκε ότι τα επίπεδα των αποθεμάτων που καθορίζονται στην αιτιολογική σκέψη 100 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, αφορούνται τη δραστηριότητα των εταιρειών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα.

- (80) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υποστήριξε ότι το στοχευμένο περιθώριο κέρδους 5 % που καθορίστηκε στο προσωρινό στάδιο ήταν πολύ χαμηλό. Το μέρος δεν τεκμηρίωσε τον ισχυρισμό του επαρκώς. Η αιτιολογική σκέψη 95 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού εξηγεί τους λόγους στους οποίους οφείλεται η επιλογή του εν λόγω περιθωρίου κέρδους και από την έρευνα δεν προέκυψαν άλλοι λόγοι που να επιβάλουν την αλλαγή του. Επομένως, το περιθώριο κέρδους 5 % διατηρείται για την εξαγωγή των τελικών συμπερασμάτων.

- (81) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι οι δυσκολίες που αντιμετωπίζει ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφείλονται σε μεγάλο βαθμό σε διαρθρωτικά προβλήματα και ότι, κατά συνέπεια, ο στόχος για περιθώριο κέρδους 5 % δεν ήταν ρεαλιστικός.

- (82) Υπενθυμίζεται ότι, σύμφωνα με τη νομολογία ⁽¹⁾, τα θεσμικά όργανα οφείλουν να καθορίζουν το περιθώριο κέρδους στο οποίο θα μπορούσε εύλογα να βασίζεται ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού, εάν δεν υπήρχαν εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Το 2007 το περιθώριο κέρδους ανερχόταν σε 3,7 %· από το 2008, λόγω της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης, έγινε αρνητικό. Ο καταγγέλλων υποστήριξε, και η έρευνα κατέδειξε, ότι οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, άρχισαν να φθάνουν στην αγορά της Ένωσης από το 2007, όταν ο όγκος των εισαγωγών αυξήθηκε από 17 727 τόνους το 2006 σε 24 811 τόνους. Επομένως, δεν ήταν δυνατόν να καθοριστεί ο στόχος για το περιθώριο κέρδους με βάση το κέρδος στο οποίο θα μπορούσαν εύλογα να βασίζονται οι ενωσιακοί παραγωγοί του ομοειδούς προϊόντος. Ως εκ τούτου, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 95 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να χρησιμοποιήσει το περιθώριο κέρδους του 5 % στη βάση των

⁽¹⁾ Βλέπε υπόθεση T-210/95, [1999] ΣΝΔ II-3291, σκέψη 60.

πραγματικών κερδών που παρατηρήθηκαν σε άλλους τομείς της χαλυβουργίας, οι οποίοι δεν είχαν υποστεί τις συνέπειες από εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων, όπως έχει γίνει σε άλλες πρόσφατες έρευνες για παρόμοιο προϊόν στον ίδιο τομέα ⁽¹⁾. Επιπλέον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι το περιθώριο κέρδους 3,7 % που παρατηρήθηκε το 2007 κρίνεται οπωσδήποτε πολύ χαμηλό λόγω της εμφάνισης και της αύξησης των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Επομένως, το περιθώριο κέρδους 5 % διατηρείται για την εξαγωγή των τελικών συμπερασμάτων.

4. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (83) Η Επιτροπή, επομένως, καταλήγει στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 78 έως 105 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

ΣΤ. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (84) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού δεν ελήφθη υπόψη το γεγονός ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν σε θέση να επωφεληθεί από την αύξηση της κατανάλωσης από το 2009 και έπειτα και ότι η Επιτροπή δεν μπορεί να υποθέτει ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα είναι σε θέση να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του εις το διηνεκές.
- (85) Σε αντίκρουση των επιχειρημάτων αυτών πρέπει να σημειωθεί ότι η έρευνα κατέδειξε ότι το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Ινδία αυξήθηκε με υψηλότερο ρυθμό από ό,τι η κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης. Ο όγκος των ινδικών εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκε κατά 110 %, ενώ η κατανάλωση αυξήθηκε κατά 50 % κατά την ίδια περίοδο. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε επίσης ότι η μέση ινδική τιμή ήταν συνεχώς χαμηλότερη από τη μέση τιμή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την ίδια περίοδο και ήταν κατά 15 % χαμηλότερη από εκείνη του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Ως εκ τούτου, ενώ ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης επωφεληθήκε πράγματι από την αυξημένη κατανάλωση, σε ορισμένο βαθμό, και μπόρεσε επίσης να αυξήσει τον όγκο των πωλήσεών του κατά 40 %,

δεν μπόρεσε να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του, όπως θα αναμενόταν λόγω της βελτίωσης των συνθηκών της αγοράς, και της ελεύθερης παραγωγικής ικανότητας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

2. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

2.1. Εισαγωγές που δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (86) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, η εξέλιξη των εισαγωγών που δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και των τιμών είναι ανάλογη με την εξέλιξη των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και των τιμών. Επιπλέον, οι τιμές των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν ουσιαστικά στο ίδιο επίπεδο με τις τιμές των εισαγωγών που δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, αφού η μέση τιμή των εισαγωγών που δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν χαμηλότερη κατά 0,4 %. Εκτός αυτού, ο όγκος των εισαγωγών που δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν μικρότερος από το έξι τοις εκατό του συνολικού όγκου των εισαγωγών από την ενδιαφερόμενη χώρα και ελαφρώς μεγαλύτερος από το ένα τοις εκατό του μεριδίου της αγοράς. Επομένως, η Επιτροπή θεωρεί ότι η ζημία που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την ενδιαφερόμενη χώρα δεν διασπά την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την ενδιαφερόμενη χώρα και της ουσιαστικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

2.2. Εισαγωγές από τρίτες χώρες

- (87) Δύο ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς και η κυβέρνηση της Ινδίας επανέλαβαν τον ισχυρισμό ότι οι εισαγωγές συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («Κίνα») θα έπρεπε να έχουν συμπεριληφθεί στην έρευνα και ότι ο αντίκτυπος που είχαν οι εισαγωγές από την Κίνα στην αγορά της Ένωσης και στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης είχε υποτιμηθεί.
- (88) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 115 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, από την έναρξη της διαδικασίας δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ που να προκαλεί ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, τα οποία θα δικαιολογούσαν τη διενέργεια έρευνας αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές καταγωγής Κίνας. Επομένως, ο ισχυρισμός ότι η Κίνα θα έπρεπε να έχει συμπεριληφθεί στο πεδίο εφαρμογής της έρευνας απορρίπτεται ως αβάσιμος.

- (89) Ωστόσο, οι εισαγωγές από την Κίνα παρουσίασαν ανοδική τάση κατά την υπό εξέταση περίοδο και το μερίδιο τους στην αγορά έφθασε το 8,3 % κατά την ΠΕ, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 113 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Επιπλέον, οι κινεζικές τιμές εισαγωγής ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και από τις τιμές των ινδών παραγωγών-εξαγωγών στην αγορά της Ένωσης. Για τον λόγο αυτό διερευνήθηκε περαιτέρω κατά πόσο οι εισαγωγές από την

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 383/2009 του Συμβουλίου, της 5ης Μαΐου 2009, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επεβλήθη στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων και πολύκλωνων συρματοσχοινίων προέλευσης και μετέλευσης από μη κραματοποιημένο χάλυβα (PSC σύρματα και πολύκλιωνα συρματοσχοίνα) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 118 της 13.5.2009, σ. 1)· κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1071/2012 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2012, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές κοχλιωτών χυτών εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊλάνδης (ΕΕ L 318 της 15.11.2012, σ. 10)· κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 845/2012 της Επιτροπής, της 18ης Σεπτεμβρίου 2012, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 252 της 19.9.2012, σ. 33).

Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας θα μπορούσαν να έχουν συμβάλει στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της εν λόγω ζημίας και των ινδικών εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(90) Από τις πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες σε προσωρινό στάδιο, διαπιστώθηκε ότι ο συνδυασμός των διαφόρων τύπων προϊόντος που αντιπροσωπεύουν οι κινεζικές εισαγωγές είναι διαφορετικός και ότι οι περιοχές στις οποίες διατίθενται τα κινεζικά προϊόντα διαφέρουν από εκείνες όπου πωλούνται τα προϊόντα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ή ακόμη και τα ινδικής καταγωγής προϊόντα που πωλούνται στην αγορά της Ένωσης.

(91) Μετά τη δημοσίευση των προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή έλαβε πολλές αιτήσεις που υποστήριζαν ότι υπήρχε πιθανότητα οι κινεζικές εισαγωγές σε χαμηλές τιμές κατά την ΠΕ να είχαν διαρρήξει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των ινδικών εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(92) Η ανάλυση που έγινε με βάση τα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές σχετικά με τους δύο κωδικούς ΣΟ που αποτελούν το αντικείμενο της έρευνας έδειξε ότι το 29 % των κινεζικών εισαγωγών είχαν πραγματοποιηθεί στο τμήμα της αγοράς με τα προϊόντα κατώτερης ποιότητας (στον κωδικό ΣΟ 7223 00 99). Το γεγονός αυτό εξηγεί εν μέρει γιατί οι κινεζικές τιμές κατά μέσο όρο είναι χαμηλότερες από εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και των ινδών παραγωγών-εξαγωγέων. Οι στατιστικές για τον κωδικό ΣΟ 7223 00 99 έδειξαν επίσης ότι οι πελάτες των κινέζων παραγωγών ήταν συγκεντρωμένοι στο Ηνωμένο Βασίλειο, όπου ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είναι ουσιαστικά ανύπαρκτος.

| Μέση τιμή (EUR/μετρικό τόνο) | 2009 | 2010 | 2011 | ΠΕ |
|------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| 72 230 019 | 2 974 | 3 286 | 3 436 | 2 995 |
| 72 230 099 | 765 | 1 458 | 1 472 | 1 320 |

Πηγή: Eurostat

(93) Όσον αφορά τον κωδικό ΣΟ 7223 00 19 οι αναλύσεις που πραγματοποιήθηκαν βάσει του ΑΕΠ έδειξαν ότι τόσο ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης όσο και οι ινδοί παραγωγοί συναγωνίζονταν κυρίως στο ανώτερο τμήμα της αγοράς, όπου οι τιμές θα μπορούσαν να είναι έως και τέσσερις φορές υψηλότερες από ό, τι οι τιμές στο κατώτερο τμήμα, στο πλαίσιο του ίδιου κωδικού ΣΟ⁽¹⁾. Από την έρευνα

προέκυψε επίσης ότι, σε γενικές γραμμές, οι διακυμάνσεις των τιμών συνδέονται με τον τύπο του προϊόντος και την περιεκτικότητά σε νικέλιο.

(94) Όσον αφορά το επίπεδο των τιμών των εισαγωγών από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, πρέπει να επισημανθεί ότι από το 2009 έως την ΠΕ η μέση τιμή των κινεζικών εισαγωγών παρέμεινε υψηλότερη από τις επιδοτούμενες τιμές των ινδών παραγωγών-εξαγωγέων, όπως φαίνεται στον ακόλουθο πίνακα που παρουσιάζει τη μέση τιμή των κινεζικών εξαγωγών που εμπίπτουν στον κωδικό ΣΟ 7223 00 19.

| Μέση τιμή (EUR/μετρικός τόνος) | 2009 | 2010 | 2011 | ΠΕ | ΠΕ + 1 |
|--------------------------------|-------|-------|-------|-------|--------|
| 72 230 019 | 2 974 | 3 286 | 3 436 | 2 995 | 3 093 |

Πηγή: Eurostat

(95) Κατά την ΠΕ, για πρώτη φορά, η μέση τιμή των κινεζικών εισαγωγών έπεσε κάτω από εκείνη των ινδικών τιμών εισαγωγής για τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ωστόσο, η παρατήρηση αυτή διαπιστώθηκε ότι είναι προσωρινού χαρακτήρα, δεδομένου ότι οι κινεζικές τιμές κατά το έτος μετά την ΠΕ αυξήθηκε και ήταν και πάλι υψηλότερες από τις ινδικές.

(96) Επιπλέον, η σύγκριση μεταξύ του όγκου εισαγωγών από την ενδιαφερόμενη χώρα και από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κατέδειξε ότι σε οποιοδήποτε σημείο κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, και ιδίως κατά την ΠΕ, οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ήταν κατά πολύ μικρότερες από τις εισαγωγές από την Ινδία. Ο όγκος των εισαγωγών για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ήταν βασικά μικρότερος από το ήμισυ των συνολικών εισαγωγών από την Ινδία.

(97) Επομένως, ακόμη και αν οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν θα μπορούσαν να έχουν επηρεάσει την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε βαθμό που να διασπάται η αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την ενδιαφερόμενη χώρα και της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 113 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2.3. Ανταγωνισμός από άλλους παραγωγούς στην Ένωση

(98) Ένα μέρος υποστήριξε ότι η περιορισμένη οικονομική επίδοση των παραγωγών της Ένωσης θα μπορούσε να έχει προκληθεί από τον ανταγωνισμό από άλλους παραγωγούς της Ένωσης οι οποίοι δεν περιλαμβάνονταν μεταξύ των καταγγελλόντων ή δεν εξέφρασαν την υποστήριξή τους στην έρευνα μετά την κίνηση της διαδικασίας.

(¹) Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι τόσο ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης όσο και οι ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς δραστηριοποιούνται και στο χαμηλότερο τμήμα της αγοράς, αν και σε μικρότερο βαθμό.

- (99) Το μερίδιο αγοράς των άλλων παραγωγών της Ένωσης εξελίχθηκε ως εξής:

| | 2009 | 2010 | 2011 | ΠΕ |
|--|--------|--------|--------|--------|
| Πωλήσεις της Ένωσης από άλλους παραγωγούς στην Ένωση (σε μετρικούς τόνους) | 34 926 | 55 740 | 55 124 | 55 124 |
| Δείκτης (2009 = 100) | 100 | 160 | 158 | 158 |
| Μερίδιο αγοράς των άλλων παραγωγών της Ένωσης | 26,6 % | 29,8 % | 28,1 % | 27,9 % |

Πηγή: καταγγελία και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (100) Οι ενωσιακοί παραγωγοί, οι οποίοι δεν περιλαμβάνονταν μεταξύ των καταγγελλόντων και οι οποίοι δεν εξέφρασαν τη ρητή υποστήριξη τους στην έρευνα, αντιπροσώπευαν το 44 % των συνολικών πωλήσεων της Ένωσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 86 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ο όγκος των πωλήσεων τους αυξήθηκε κατά 58 % από τους κατά προσέγγιση 34 926 τόνους το 2009 σε 55 124 τόνους κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ωστόσο, η αύξηση αυτή είναι σχετικά περιορισμένη σε σύγκριση με την αύξηση των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την ενδιαφερόμενη χώρα κατά την ίδια περίοδο (+ 110 %). Επιπλέον, το μερίδιο αγοράς των εν λόγω παραγωγών της Ένωσης παρέμεινε σχετικά σταθερό κατά την υπό εξέταση περίοδο και δεν υπήρξαν ενδείξεις ότι οι τιμές τους ήταν χαμηλότερες από εκείνες των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος. Κατά συνέπεια, εκτιμάται ότι οι πωλήσεις τους στην αγορά της Ένωσης δεν συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

3. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

- (101) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 121 έως 124 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Z. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Γενικά ζητήματα

- (102) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 125 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (103) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 126 έως 133 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων

- (104) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 142 έως 144 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4. Συμφέρον των χρηστών

- (105) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, επτά χρήστες και μία ένωση χρηστών ήλθαν σε επαφή με την Επιτροπή και έδειξαν ενδιαφέρον για να συνεργαστούν στο πλαίσιο της έρευνας. Μετά από σχετικό αίτημα, τους εστάλησαν ερωτηματολόγια τον Απρίλιο του 2013. Ωστόσο, μόνο δύο χρήστες υπέβαλαν πλήρη απάντηση στο ερωτηματολόγιο και, συνολικά, οι συνεργαζόμενοι χρήστες αντιπροσώπευαν το 12 % του συνόλου των εισαγωγών από την ενδιαφερόμενη χώρα κατά τη διάρκεια της ΠΕ και το 2,5 % της συνολικής κατανάλωσης της Ένωσης, ενώ απασχολούσαν 32 άτομα με αντικείμενο εργασίας την κατασκευή τελικών προϊόντων στα οποία ενσωματώνεται το υπό εξέταση προϊόν. Η οικονομική επίπτωση των μέτρων στους χρήστες επαναξιολογήθηκε με βάση τα νέα στοιχεία που προέκυψαν από τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και πραγματοποιήθηκε επίσκεψη σε δύο χρήστες προκειμένου να επαληθευτούν οι παρασχεθείσες πληροφορίες.

- (106) Οι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι το επίπεδο κερδοφορίας 9 %, που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 136 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ήταν υπερβολικά υψηλό και δεν ήταν αντιπροσωπευτικό για τον κλάδο των χρηστών. Μετά την παραλαβή των συμπληρωματικών απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο η μέση κερδοφορία όλων των συνεργαζόμενων χρηστών υπολογίστηκε εκ νέου και καθορίστηκε σε 2 % επί του κύκλου εργασιών.

- (107) Διαπιστώθηκε επίσης ότι κατά μέσο όρο, όσον αφορά τους συνεργαζόμενους χρήστες, οι αγορές από την ενδιαφερόμενη χώρα αντιστοιχούσαν στο 44 % των συνολικών αγορών του υπό εξέταση προϊόντος, και ότι η ενδιαφερόμενη χώρα αντιπροσώπευε την αποκλειστική πηγή εφοδιασμού για δύο συνεργαζόμενους χρήστες. Κατά τη διάρκεια της ΠΕ, ο κύκλος εργασιών του προϊόντος που περιλαμβάνει το υπό εξέταση προϊόν αντιπροσώπευε κατά μέσο όρο το 14 % του συνολικού κύκλου εργασιών των συνεργαζόμενων χρηστών.

- (108) Με βάση το χειρότερο σενάριο για την αγορά της Ένωσης, ήτοι την αδυναμία μετακύλισης οποιασδήποτε αύξησης της τιμής στην αλυσίδα διανομής και τη συνέχιση των αγορών από την ενδιαφερόμενη χώρα στις ίδιες με προηγουμένως ποσότητες από τους χρήστες, οι επιπτώσεις των δασμών στην κερδοφορία των χρηστών μέσω δραστηριοτήτων που χρησιμοποιούν ή ενσωματώνουν το υπό εξέταση προϊόν θα συνεπάγονταν μείωση σε τέτοιο σημείο που οι χρήστες θα είχαν ζημία, φτάνοντας (αρνητικό) ποσοστό κερδοφορίας – 0,6 %.

- (109) Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι βραχυπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα οι επιπτώσεις θα είναι πιο σοβαρές, σε ατομικό επίπεδο, για τους χρήστες που πραγματοποιούν όλες τους τις εισαγωγές από την Ινδία. Ωστόσο, αυτοί είναι σχετικά λίγοι σε αριθμό (δύο από τους συνεργαζόμενους χρήστες). Επιπλέον, οι εν λόγω χρήστες έχουν τη δυνατότητα, εάν ο ινδός παραγωγός από τον οποίο πραγματοποιούν τις εισαγωγές

συνεργαστεί, να ζητήσουν την επιστροφή των δασμών σύμφωνα με το άρθρο 11 του βασικού κανονισμού, εφόσον πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις για την εν λόγω επιστροφή.

- (110) Ορισμένοι χρήστες επανέλαβαν την ανησυχία τους ότι τα μέτρα θα πλήξουν ένα ορισμένο είδος συρμάτων που δεν παράγεται στην Ευρώπη, συγκεκριμένα τους τύπους που περιλαμβάνονται στη λεγόμενη σειρά 200, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 139 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Σύμφωνα με τους χρήστες, η απουσία παραγωγής στην Ένωση οφείλεται στην περιορισμένη ζήτηση και στην εξειδίκευση της διαδικασίας παραγωγής.
- (111) Εντούτοις, από την έρευνα προέκυψε ότι αυτός ο τύπος συρμάτων ανοξειδωτού χάλυβα παράγεται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και ότι αντιπροσωπεύει ένα μικρό μερίδιο της αγοράς της Ένωσης. Υπάρχουν επίσης εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού για τους χρήστες από χώρες που δεν υπόκεινται σε μέτρα αντιντάμπινγκ ή σε μέτρα κατά των επιδοτήσεων. Επιπλέον, για τους ίδιους σκοπούς μπορούν να χρησιμοποιηθούν άλλοι τύποι προϊόντος συρμάτων ανοξειδωτού χάλυβα. Επομένως, η επιβολή των μέτρων δεν μπορεί να έχει σημαντική επίδραση στην αγορά της Ένωσης και στους εν λόγω χρήστες. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.
- (112) Ορισμένοι χρήστες επισήμαναν τους μεγαλύτερους χρόνους παράδοσης για το ομοειδές προϊόν από τους παραγωγούς της Ένωσης σε σύγκριση με τους χρόνους παράδοσης του υπό εξέταση προϊόντος από την Ινδία. Ωστόσο, η δυνατότητα των εμπόρων και των μεσολαβητών να αποθηκεύουν τα προϊόντα και να μπορούν να τα διαθέσουν άμεσα δεν θέτει υπό αμφισβήτηση τα πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία των αρνητικών επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίπτεται.
- (113) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, ακόμη και αν ορισμένοι από τους χρήστες ενδέχεται να επηρεαστούν αρνητικά από τα μέτρα για τις εισαγωγές από την ενδιαφερόμενη χώρα περισσότερο από άλλους, θεωρείται ότι σε τελευταία ανάλυση η αγορά της Ένωσης θα ωφεληθεί από την επιβολή των μέτρων. Ειδικότερα, θεωρείται ότι η αποκατάσταση δικαίων όρων ανταγωνισμού στην αγορά της Ένωσης θα επιτρέψει στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να ευθυγραμμίσει τις τιμές του με το κόστος παραγωγής· να διατηρήσει την παραγωγή και την απασχόληση· να ανακτήσει το μερίδιο αγοράς που είχε προηγουμένως απολέσει και να επωφεληθεί από τις αυξημένες οικονομίες κλίμακας. Κατά τον τρόπο αυτό ο κλάδος θα μπορέσει να επιτύχει λογικά περιθώρια κέρδους που θα του επιτρέψουν να λειτουργεί αποτελεσματικά σε μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη βάση. Παράλληλα ο κλάδος παραγωγής θα βελτιώσει τη γενική οικονομική του κατάσταση. Επιπλέον, η έρευνα απέδειξε ότι τα μέτρα θα έχουν συνολικά, περιορισμένο αντίκτυπο στους χρήστες και στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς. Κατά συνέπεια, συνάγεται το συμπέρασμα ότι το συνολικό όφελος από τα μέτρα φαίνεται ότι αντισταθμίζει τις επιπτώσεις στους χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της Ένωσης.

5. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (114) Βάσει των ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 145 και 146 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Η. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (115) Για έναν παραγωγό-εξαγωγέα το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας αναπροσαρμόστηκε προς τα κάτω έπειτα από τον ισχυρισμό του ότι είχαν γίνει λάθη εκ παραδρομής που αφορούσαν τη χρήση λανθασμένης συναλλαγματικής ισοτιμίας για ορισμένες συναλλαγές και την από λάθος συμπερίληψη μιας υποομάδας συναλλαγών στον υπολογισμό του ντάμπινγκ. Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 148 έως 151 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (116) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι επειδή οι εξαγωγές της Ινδίας στην Ένωση γίνονται σε χονδρεμπόρους και οι πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης γίνονται σε τελικούς χρήστες, η σύγκριση που πραγματοποιήσε η Επιτροπή δεν έγινε σε ανάλογο επίπεδο του εμπορίου. Ωστόσο, από την έρευνα προέκυψε ότι οι ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς πωλούν και στις δύο κατηγορίες πελατών και ότι ανταγωνίζονται τους παραγωγούς της Ένωσης για τις ίδιες κατηγορίες πελατών.

2. Συμπέρασμα όσον αφορά το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (117) Δεν υπολογίστηκε κανένα ατομικό περιθώριο ζημίας για την εταιρεία Macro Bars and Wires επειδή το επίπεδο του οριστικού περιθωρίου αντιντάμπινγκ της εν λόγω εταιρείας ήταν το επίπεδο de minimis, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 51.
- (118) Επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3. Οριστικά μέτρα

- (119) Με βάση τα προαναφερθέντα και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθεί οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ σε επίπεδο ικανό να εξαλείψει τη ζημία που προκάλεσαν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ λαμβάνοντας υπόψη το περιθώριο επιδότησης που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 419/2013 της Επιτροπής.
- (120) Επομένως, οι συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ καθορίστηκαν συγκρίνοντας τα περιθώρια ζημίας με τα περιθώρια ντάμπινγκ, ενώ ελήφθησαν υπόψη τα περιθώρια επιδότησης και αφαιρέθηκαν εντελώς από το σχετικό περιθώριο ντάμπινγκ. Κατά συνέπεια, οι προτεινόμενοι συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ είναι οι ακόλουθοι:

| Εταιρεία | Περιθώριο ντάμπινγκ | Αντισταθμιστικός δασμός | Περιθώριο ζημίας | Συντελεστής οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ |
|---|---------------------|-------------------------|------------------|--|
| GARG Inox | 11,8 % | 3,4 % | 22,6 % | 8,4 % |
| KEI Industries | 7,0 % | 0,0 % | 41,9 % | 7,7 % |
| Macro Bars and Wires | 0,0 % | 3,4 % | 30,3 % | 0,0 % |
| Nevatia Steel & Alloys | 4,1 % | 3,4 % | 23,8 % | 0,7 % |
| Raajratna Metal Industries | 16,2 % | 3,7 % | 17,2 % | 12,5 % |
| Όμιλος Venus | 11,6 % | 3,0 % | 23,4 % | 8,6 % |
| Viraj Profiles Vpl. Ltd | 6,8 % | 0,0 % | 32,1 % | 6,8 % |
| Συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμμετείχαν στο δείγμα | 8,4 % | 3,4 % | 23,7 % | 5,0 % |
| Όλες οι άλλες εταιρείες | 16,2 % | 3,7 % | 41,9 % | 12,5 % |

(121) Οι ατομικοί για κάθε εταιρεία συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας. Συνεπώς, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Οι εν λόγω συντελεστές δασμού (σε αντίθεση με τον δασμό σε επίπεδο χώρας που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες») ισχύουν αποκλειστικά για τις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής Ινδίας που παράγονται από τα ρητώς αναφερόμενα νομικά πρόσωπα. Εισαγόμενα προϊόντα τα οποία παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των νομικών προσώπων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να επωφεληθούν από τους εν λόγω συντελεστές και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(122) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας στην ενδιαφερόμενη χώρα πρότεινε ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(123) Τα τελευταία χρόνια, το εν λόγω προϊόν παρουσίασε σημαντική μεταβλητότητα τιμών και επομένως δεν προσφερόταν για την ανάληψη υποχρέωσης ως προς μια καθορισμένη τιμή. Προκειμένου να ξεπεραστεί το πρόβλημα αυτό, ο ινδός παραγωγός-εξαγωγέας πρότεινε μια ρήτρα αναπροσαρμογής των τιμών με βάση το κόστος των πρώτων υλών. Σημειώνεται στο θέμα αυτό ότι επειδή δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί άμεση και ακριβής σχέση μεταξύ της διακύμανσης τιμών και του δείκτη, η αναπροσαρμογή των τιμών δεν θεωρείται σκόπιμη. Επιπλέον, από την έρευνα προέκυψε ότι υπάρχουν διάφοροι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος οι οποίοι δεν είναι εύκολα διακριτοί και έχουν σημαντικές διαφορές στις τιμές.

(124) Επίσης, ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας παράγει διάφορα προϊόντα από ανοξείδωτο χάλυβα τα οποία ενδέχεται να

πωλεί στους ίδιους πελάτες στην Ένωση μέσω συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών. Αυτό θα δημιουργήσει σημαντικό κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάμισης και θα καταστήσει εξαιρετικά δύσκολη την αποτελεσματική παρακολούθηση της ανάληψης υποχρέωσης.

(125) Με βάση τα προαναφερθέντα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η προσφορά για ανάληψη υποχρέωσης δεν μπορούσε να γίνει δεκτή.

(126) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή ατομικού συντελεστή δασμού αντιντάμπινγκ σε μεμονωμένη εταιρεία (π.χ. μετά την αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται πάραυτα στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες και, ιδίως, οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας σε σχέση με την παραγωγή, τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις που συνδέονται, για παράδειγμα, με αυτήν την αλλαγή της επωνυμίας ή τη μεταβολή των επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Εάν κρίνεται σκόπιμο, ο κανονισμός για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ θα τροποποιείται αναλόγως, με την επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών οι οποίες επωφελούνται από ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές.

4. Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ

(127) Δεδομένου του μεγέθους των διαπιστωθέντων περιθωρίων ντάμπινγκ και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, θεωρείται απαραίτητο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, ο οποίος επιβλήθηκε με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, να εισπραχθούν οριστικά στο ύψος του ποσού των οριστικά επιβληθέντων δασμών,

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Με τον παρόντα κανονισμό επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σύρματος από ανοξείδωτο χάλυβα που περιέχει κατά βάρος:

- τουλάχιστον 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 28 % αλλά όχι περισσότερο από 31 % νικέλιο και τουλάχιστον 20 %, αλλά όχι περισσότερο από 22 % χρώμιο,
- λιγότερο από 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 13 % αλλά όχι περισσότερο από 25 % χρώμιο και τουλάχιστον 3,5 % αλλά όχι περισσότερο από 6 % αργίλιο,

που υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7223 00 19 και 7223 00 99 και είναι καταγωγής Ινδίας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

| Εταιρεία | Δασμός (%) | Πρόσθετος κωδικός TARIC |
|---|------------|-------------------------|
| Garg Inox, Bahadurgarh, Haryana and Pune, Maharashtra | 8,4 | B931 |
| KEI Industries Ltd, New Delhi | 7,7 | B925 |
| Macro Bars and Wires, Mumbai, Maharashtra | 0,0 | B932 |
| Nevatia Steel & Alloys, Mumbai, Maharashtra | 0,7 | B933 |
| Raajratna Metal Industries, Ahmedabad, Gujarat | 12,5 | B775 |
| Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Mumbai, Maharashtra | 8,6 | B776 |
| Precision Metals, Mumbai, Maharashtra | 8,6 | B777 |
| Hindustan Inox Ltd, Mumbai, Maharashtra | 8,6 | B778 |
| Sieves Manufacturer India Pvt. Ltd, Mumbai, Maharashtra | 8,6 | B779 |

| Εταιρεία | Δασμός (%) | Πρόσθετος κωδικός TARIC |
|--|------------|-------------------------|
| Viraj Profiles Ltd, Thane, Maharashtra and Mumbai, Maharashtra | 6,8 | B780 |
| Εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα | 5,0 | B781 |
| Όλες οι άλλες εταιρείες | 12,5 | B999 |

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Άρθρο 2

Εφόσον παραγωγός-εξαγωγέας από την Ινδία προσκομίζει στην Επιτροπή επαρκή στοιχεία τα οποία αποδεικνύουν ότι

α) δεν εξήγαγε τα εμπορεύματα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 καταγωγής Ινδίας κατά την περίοδο της έρευνας (1 Απριλίου 2011 - 31 Μαρτίου 2012)·

β) δεν συνδέεται με εξαγωγείς ή παραγωγούς οι οποίοι υπόκεινται στα μέτρα που επιβάλλονται με τον παρόντα κανονισμό· και

γ) πράγματι είτε εξήγαγε τα υπό εξέταση προϊόντα είτε ανέλαβε αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση για την εξαγωγή σημαντικής ποσότητας στην Ένωση μετά το πέρας της περιόδου έρευνας,

το άρθρο 1 παράγραφος 2 μπορεί να τροποποιηθεί και ο νέος παραγωγός-εξαγωγέας να προστεθεί στον κατάλογο του παραρτήματος.

Άρθρο 3

Τα ποσά που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 418/2013 της Επιτροπής, για τις εισαγωγές σύρματος από ανοξείδωτο χάλυβα που περιέχει κατά βάρος:

- τουλάχιστον 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 28 % αλλά όχι περισσότερο από 31 % νικέλιο και τουλάχιστον 20 %, αλλά όχι περισσότερο από 22 % χρώμιο,
- λιγότερο από 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 13 % αλλά όχι περισσότερο από 25 % χρώμιο και τουλάχιστον 3,5 % αλλά όχι περισσότερο από 6 % αργίλιο,

που υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7223 00 19 και 7223 00 99 και είναι καταγωγής Ινδίας. Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν τους οριστικούς συντελεστές των δασμών αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 2013.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. LINKEVIČIUS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΙΝΔΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ-ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΔΕΙΓΜΑ

Πρόσθετος κωδικός TARIC B781

| Επωνυμία εταιρείας | Πόλη |
|--------------------------------|--|
| Bekaert Mukand Wire Industries | Lonand, Tal. Khandala, Satara District, Maharastra |
| Bhansali Bright Bars Pvt. Ltd | Mumbai, Maharashtra |
| Bhansali Stainless Wire | Mumbai, Maharashtra |
| Chandan Steel | Mumbai, Maharashtra |
| Drawmet Wires | Bhiwadi, Rajasthan |
| Jyoti Steel Industries Ltd | Mumbai, Maharashtra |
| Mukand Ltd. | Thane |
| Panchmahal Steel Ltd. | Dist. Panchmahals, Gujarat |

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1107/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 2013

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Carne de Bravo do Ribatejo (ΠΟΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Νοεμβρίου 2012 άρχισε να ισχύει στις 3 Ιανουαρίου 2013. Κατάργησε και αντικατέστησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων⁽²⁾.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η αίτηση που υπέβαλε η Πορτογαλία για την καταχώριση της ονομασίας «Carne de Bravo do Ribatejo» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽³⁾.

(3) Δεδομένου ότι δεν έχει κατατεθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η ονομασία «Carne de Bravo do Ribatejo» πρέπει να καταχωριστεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Dacian CIOLOȘ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

⁽³⁾ ΕΕ C 353 της 17.11.2012, σ. 18.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση που απαριθμούνται στο παράρτημα I της Συνθήκης:

Κλάση 1.1 Νωπά κρέατα (και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων)

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Carne de Bravo do Ribatejo (ΠΟΠ)

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1108/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 2013

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Stromberger Pflaume (ΠΟΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Νοεμβρίου 2012 άρχισε να ισχύει στις 3 Ιανουαρίου 2013. Κατάργησε και αντικατέστησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽²⁾.

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η αίτηση που υπέβαλε η Γερμανία για την καταχώριση της ονομασίας «Stromberger Pflaume» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽³⁾.

- (3) Δεδομένου ότι δεν έχει κατατεθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η ονομασία «Stromberger Pflaume» πρέπει να καταχωρισθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Dacian CIOLOS
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

⁽³⁾ ΕΕ C 367 της 27.11.2012, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση που απαριθμούνται στο παράρτημα I της Συνθήκης:

Κλάση 1.6. Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

GERMANIA

Stromberger Pflaume (ΠΟΠ)

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1109/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 2013

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Melone Mantovano (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η αίτηση που υπέβαλε η Ιταλία για την καταχώριση της ονομασίας «Melone Mantovano» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.

- (2) Δεδομένου ότι δεν έχει κατατεθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης βάσει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η ονομασία αυτή πρέπει να καταχωρισθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Dacian CIOLOS
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 132 της 9.5.2013, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση που απαριθμούνται στο παράρτημα I της Συνθήκης:

Κλάση 1.6. Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, ωπά ή μεταποιημένα

ΙΤΑΛΙΑ

Melone Mantovano (ΠΓΕ)

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1110/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 2013

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Queso Los Beyos (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1151/2012, η αίτηση της Ισπανίας για την καταχώριση της ονομασίας «Queso Los Beyos» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.

- (2) Δεδομένου ότι δεν έχει κατατεθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης, βάσει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1151/2012, η ονομασία «Queso Los Beyos» πρέπει να καταχωρισθεί,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Dacian CIOLOȘ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 60 της 1.3.2013, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση που απαριθμούνται στο παράρτημα I της Συνθήκης:

Κλάση 1.3. Τυριά

ΙΣΠΑΝΙΑ

Queso Los Beyos (ΠΓΕ)

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1111/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 2013

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Lietuviškas varškės sūris (ΠΠΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1151/2012, η αίτηση της Σλοβακίας για την καταχώριση της ονομασίας «Lietuviškas varškės sūris» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.

(2) Δεδομένου ότι δεν έχει κατατεθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης βάσει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η ονομασία «Lietuviškas varškės sūris» πρέπει να καταχωρισθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Dacian CIOLOS
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 57 της 27.2.2013, σ. 24.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της Συνθήκης:

Κλάση 1.3. Τυριά

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

Lietuviškas varškės sūris (ΠΓΕ)

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1112/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Νοεμβρίου 2013

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Pan de Alfacar (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η αίτηση που υπέβαλε η Ισπανία για την καταχώριση της ονομασίας «Pan de Alfacar» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.

- (2) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης, σύμφωνα με το άρθρο 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η ονομασία «Pan de Alfacar» πρέπει να καταχωριστεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Dacian CIOLOȘ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 70 της 9.3.2013, σ. 31.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι σημείο Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012:

Κλάση 2.4. Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα και προϊόντα μπισκοτοποιίας

ΙΣΠΑΝΙΑ

Pan de Alfacar (ΠΓΕ)

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1113/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 2013

σχετικά με τη χορήγηση άδειας για τη χρήση των παρασκευασμάτων *Lactobacillus plantarum* NCIMB 40027, *Lactobacillus buchneri* DSM 22501, *Lactobacillus buchneri* NCIMB 40788/CNCM i-4323, *Lactobacillus buchneri* LN 40177/ATCC PTA-6138 και *Lactobacillus buchneri* LN4637/ATCC PTA-2494 ως πρόσθετων υλών ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

στοιχεία και έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

(4) Από τις γνώμες που εξέδωσε η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») στις 12 Μαρτίου 2013⁽²⁾ και στις 16 Απριλίου 2013⁽³⁾ συνάγεται ότι, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, τα οικεία παρασκευάσματα δεν έχουν δυσμενείς επιδράσεις στην υγεία των ζώων, την ανθρώπινη υγεία ή το περιβάλλον. Η Αρχή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι το παρασκεύασμα *Lactobacillus plantarum* NCIMB 40027 έχει τη δυνατότητα να βελτιώνει την παραγωγή ενσίρωσης, αυξάνοντας την περιεκτικότητα σε γαλακτικό οξύ, καθώς και να βελτιώνει τη διατήρηση της ξηράς ουσίας μειώνοντας το pH και τη διάσπαση των πρωτεϊνών με χορτονομή που ενσιρώνονται εύκολα ή με μέτρια δυσκολία σε 1×10^8 CFU/Kg νοπής ύλης και σε 1×10^9 CFU/Kg νοπής ύλης με χορτονομή που ενσιρώνεται με δυσκολία, για όλα τα ζωικά είδη. Κατέληξε, επίσης, στο συμπέρασμα ότι το παρασκεύασμα *Lactobacillus buchneri* DSM 22501 έχει τη δυνατότητα να βελτιώνει την παραγωγή ενσίρωσης μειώνοντας το pH και το αμμωνιακό άζωτο και διατηρώντας την ξηρή ύλη, από χορτονομή που ενσιρώνεται εύκολα, με μέτρια δυσκολία ή δύσκολα· το παρασκεύασμα *Lactobacillus buchneri* NCIMB 40788/CNCM I-4323 έχει τη δυνατότητα να βελτιώνει την αερόβια σταθερότητα της χορτονομής που ενσιρώνεται εύκολα, με μέτρια δυσκολία ή δύσκολα ενώ τα παρασκευάσματα *Lactobacillus buchneri* LN 40177/ATCC PTA-6138 και *Lactobacillus buchneri* LN 4637/ATCC PTA-2494 έχουν τη δυνατότητα να βελτιώνουν την αερόβια σταθερότητα των χορτονομών που ενσιρώνονται εύκολα για όλα τα ζωικά είδη. Η Αρχή θεωρεί ότι δεν υπάρχει ανάγκη να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε επίσης την έκθεση σχετικά με τις μεθόδους ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών, η οποία υποβλήθηκε από το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τη χρήση πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων και τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της εν λόγω άδειας. Το άρθρο 10 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, σε συνδυασμό με το άρθρο 10 παράγραφοι 1 έως 4, περιλαμβάνει ειδικές διατάξεις για την αξιολόγηση των προϊόντων που χρησιμοποιούνται στην Ένωση ως πρόσθετες ύλες ενσίρωσης κατά την ημερομηνία που άρχισε να εφαρμόζεται ο εν λόγω κανονισμός.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, τα παρασκευάσματα *Lactobacillus plantarum* NCIMB 40027, *Lactobacillus buchneri* DSM 22501, *Lactobacillus buchneri* NCIMB 40788/CNCM-4323, *Lactobacillus buchneri* LN 40177/ATCC PTA-6138, και *Lactobacillus buchneri* LN 4637/ATCC PTA-2494 είχαν εγγραφεί στο μητρώο πρόσθετων υλών ζωοτροφών ως υφιστάμενα προϊόντα που ανήκουν στη λειτουργική ομάδα των πρόσθετων υλών ενσίρωσης, για όλα τα ζωικά είδη.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 σε συνδυασμό με το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού, υποβλήθηκαν αιτήσεις για τη χορήγηση άδειας για τα εν λόγω παρασκευάσματα ως πρόσθετες ύλες ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη, με το αίτημα οι εν λόγω πρόσθετες ύλες να ταξινομηθούν στην κατηγορία «τεχνολογικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «πρόσθετες ύλες ενσίρωσης». Οι αιτήσεις συνοδεύονταν από τα

(5) Από την αξιολόγηση των εν λόγω παρασκευασμάτων διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, πρέπει να επιτραπεί η χρήση των εν λόγω παρασκευασμάτων, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(6) Επειδή δεν απαιτείται, για λόγους ασφάλειας, η άμεση εφαρμογή των τροποποιήσεων των όρων χορήγησης της άδειας, είναι σκόπιμο να επιτραπεί μεταβατική περίοδος ώστε να ετοιμαστούν τα ενδιαφερόμενα μέρη για να ανταποκριθούν στις νέες απαιτήσεις που απορρέουν από την έγκριση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

⁽²⁾ Δελτίο EFSA (2013): 11(4):3168.

⁽³⁾ Δελτίο EFSA (2013): 11(5):3205.

- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Χορήγηση άδειας

Τα παρασκευάσματα που προσδιορίζονται στο παράρτημα και ανήκουν στην κατηγορία πρόσθετων υλών «τεχνολογικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «πρόσθετες ύλες ενσίρωσης» επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται ως πρόσθετες ύλες στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2013.

Άρθρο 2

Μεταβατικά μέτρα

Τα παρασκευάσματα που προσδιορίζονται στο παράρτημα και οι ζωοτροφές που τα περιέχουν, που παράγονται και φέρουν επισήμανση πριν από τις 28 Μαΐου 2014 σύμφωνα με τους κανόνες που ίσχυαν πριν από τις 28 Νοεμβρίου 2013 δύνανται να διατίθενται στην αγορά και να χρησιμοποιούνται έως ότου εξαντληθούν τα υφιστάμενα αποθέματα.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης | Επωνυμία του κατόχου της άδειας | Πρόσθετη ύλη | Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος | Είδος ή κατηγορία ζώου | Μέγιστη ηλικία | Ελάχιστη περιεκτικότητα | Μέγιστη περιεκτικότητα | Άλλες διατάξεις | Λήξη περιόδου ισχύος της άδειας |
|---|---------------------------------|--|--|------------------------|----------------|-------------------------|------------------------|--|---------------------------------|
| | | | | | | CFU/kg νοπής ύλης | | | |
| Κατηγορία τεχνολογικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: πρόσθετες ύλες ενσίρωσης | | | | | | | | | |
| 1k20743 | — | <i>Lactobacillus plantarum</i> NCIMB 40027 | <p>Σύνθεση πρόσθετης ύλης</p> <p>Παρασκεύασμα <i>Lactobacillus plantarum</i> NCIMB 40027 με ελάχιστη περιεκτικότητα 1×10^{11} CFU/g πρόσθετης ύλης.</p> <p>Χαρακτηρισμός της δραστικής ουσίας</p> <p>Βιώσιμα κύτταρα του <i>Lactobacillus plantarum</i> NCIMB 40027.</p> <p>Αναλυτική μέθοδος (1)</p> <p>Καταμέτρηση στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών: τεχνική της επιφανειακής διασποράς (EN 15787).</p> <p>Ταυτοποίηση: ηλεκτροφόρηση παλλόμενου πεδίου (PFGE).</p> | Όλα τα ζωικά είδη | — | — | — | <p>1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμείγματος πρέπει να αναφέρονται οι όροι αποθήκευσης.</p> <p>2. Ελάχιστη δόση της πρόσθετης ύλης όταν δεν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλους μικροοργανισμούς ως πρόσθετες ύλες ενσίρωσης:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 1×10^8 CFU/kg νοπής ύλης σε ύλη που ενσιρώνεται εύκολα ή με μέτρια δυσκολία (2). — 1×10^9 CFU/kg νοπής ύλης σε ύλη που ενσιρώνεται με δυσκολία (3). <p>3. Για ασφάλεια: συνιστάται να χρησιμοποιούνται μέσα προστασίας της αναπνοής και γάντια ασφάλειας κατά τον χειρισμό.</p> | 28 Νοεμβρίου 2023 |
| 1k20738 | | <i>Lactobacillus buchneri</i> DSM 22501 | <p>Σύνθεση πρόσθετης ύλης</p> <p>Παρασκεύασμα <i>Lactobacillus buchneri</i> DSM 22501 με ελάχιστη περιεκτικότητα 5×10^{10} CFU/g πρόσθετης ύλης.</p> | Όλα τα ζωικά είδη | | | | <p>1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμείγματος πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία αποθήκευσης και η διάρκεια αποθήκευσης.</p> <p>2. Ελάχιστη δόση της πρόσθετης ύλης όταν δεν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλους μικροοργανισμούς ως πρόσθετες ύλες ενσίρωσης:</p> <p>1×10^8 CFU/kg νοπής ύλης.</p> <p>3. Για ασφάλεια: συνιστάται να χρησιμοποιούνται μέσα προστασίας της αναπνοής και γάντια ασφάλειας κατά τον χειρισμό.</p> | |

| Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης | Επωνυμία του κατόχου της άδειας | Πρόσθετη ύλη | Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος | Είδος ή κατηγορία ζώου | Μέγιστη ηλικία | Ελάχιστη περιεκτικότητα | Μέγιστη περιεκτικότητα | Άλλες διατάξεις | Λήξη περιόδου ισχύος της άδειας |
|---|---------------------------------|--|---|------------------------|----------------|-------------------------|------------------------|---|---------------------------------|
| | | | | | | CFU/kg νοπής ύλης | | | |
| | | | <p>Χαρακτηρισμός της δραστικής ουσίας</p> <p>Βιώσιμα κύτταρα του <i>Lactobacillus buchneri</i> DSM 22501.</p> <p>Αναλυτική μέθοδος (1)</p> <p>Καταμέτρηση στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών: τεχνική της επιφανειακής διασποράς (EN 15787).</p> <p>Ταυτοποίηση: ηλεκτροφόρηση παλλόμενου πεδίου (PFGE).</p> | | | | | | |
| 1k20739 | — | <i>Lactobacillus buchneri</i> NCIMB 40788/CNCM I-4323 | <p>Σύνθεση πρόσθετης ύλης</p> <p>Παρασκεύασμα του <i>Lactobacillus buchneri</i> NCIMB 40788/CNCM I-4323 με ελάχιστη περιεκτικότητα 3×10^9 CFU/g πρόσθετης ύλης.</p> <p>Χαρακτηρισμός της δραστικής ουσίας</p> <p>Βιώσιμα κύτταρα του <i>Lactobacillus buchneri</i> NCIMB 40788/CNCM I-4323</p> <p>Αναλυτική μέθοδος (1)</p> <p>Καταμέτρηση στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών: τεχνική της επιφανειακής διασποράς (EN 15787)</p> <p>Ταυτοποίηση: ηλεκτροφόρηση παλλόμενου πεδίου (PFGE).</p> | Όλα τα ζωικά είδη | — | — | — | <p>1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμείγματος πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία αποθήκευσης και η διάρκεια αποθήκευσης.</p> <p>2. Ελάχιστη δόση της πρόσθετης ύλης όταν δεν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλους μικροοργανισμούς ως πρόσθετες ύλες ενσίρωσης: 1×10^8 CFU/kg νοπής ύλης.</p> <p>3. Για ασφάλεια: συνιστάται να χρησιμοποιούνται μέσα προστασίας της αναπνοής και γάντια ασφάλειας κατά τον χειρισμό.</p> | 28 Νοεμβρίου 2023 |
| 1k20740 | — | <i>Lactobacillus buchneri</i> LN 40177/ATCC PTA-6138 | <p>Σύνθεση πρόσθετης ύλης</p> <p>Παρασκεύασμα του <i>Lactobacillus buchneri</i> LN 40177/ATCC PTA-6138 με ελάχιστη περιεκτικότητα 1×10^{10} CFU/g πρόσθετης ύλης.</p> | Όλα τα ζωικά είδη | — | — | — | <p>1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμείγματος πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία αποθήκευσης και η διάρκεια αποθήκευσης.</p> <p>2. Ελάχιστη δόση της πρόσθετης ύλης όταν δεν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλους μικροοργανισμούς ως πρόσθετες ύλες ενσίρωσης: 1×10^8 CFU/kg νοπής ύλης.</p> <p>3. Η πρόσθετη ύλη χρησιμοποιείται σε ύλη που ενσιρώνεται εύκολα (4).</p> | 28 Νοεμβρίου 2023 |

| Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης | Επωνυμία του κατόχου της άδειας | Πρόσθετη ύλη | Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος | Είδος ή κατηγορία ζώου | Μέγιστη ηλικία | Ελάχιστη περιεκτικότητα | Μέγιστη περιεκτικότητα | Άλλες διατάξεις | Λήξη περιόδου ισχύος της άδειας |
|---|---------------------------------|--|--|------------------------|----------------|-------------------------|------------------------|---|---------------------------------|
| | | | | | | CFU/kg νωπής ύλης | | | |
| | | | <p><i>Χαρακτηρισμός της δραστικής ουσίας</i></p> <p>Βιώσιμα κύτταρα του <i>Lactobacillus buchneri</i> LN 40177/ATCC PTA-6138.</p> <p><i>Αναλυτική μέθοδος</i> ⁽¹⁾</p> <p>Καταμέτρηση στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών: τεχνική της επιφανειακής διασποράς (EN 15787).</p> <p>Ταυτοποίηση: ηλεκτροφόρηση παλλόμενου πεδίου (PFGE).</p> | | | | | 4. Για ασφάλεια: συνιστάται να χρησιμοποιούνται μέσα προστασίας της αναπνοής και γάντια ασφαλείας κατά τον χειρισμό. | |
| 1k20741 | — | <i>Lactobacillus buchneri</i> LN 4637/ATCC PTA-2494 | <p><i>Σύνθεση πρόσθετης ύλης</i></p> <p>Παρασκεύασμα του <i>Lactobacillus buchneri</i> LN 4637/ATCC PTA-2494 με ελάχιστη περιεκτικότητα 1×10^{10} CFU/g πρόσθετης ύλης.</p> <p><i>Χαρακτηρισμός της δραστικής ουσίας</i></p> <p>Βιώσιμα κύτταρα του <i>Lactobacillus buchneri</i> LN 4637/ATCC PTA-2494.</p> <p><i>Αναλυτική μέθοδος</i> ⁽¹⁾</p> <p>Καταμέτρηση στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών: τεχνική της επιφανειακής διασποράς (EN 15787).</p> <p>Ταυτοποίηση: ηλεκτροφόρηση παλλόμενου πεδίου (PFGE).</p> | Όλα τα ζωικά είδη | — | — | — | <ol style="list-style-type: none"> 1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμείγματος πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία αποθήκευσης και η διάρκεια αποθήκευσης. 2. Ελάχιστη δόση της πρόσθετης ύλης όταν δεν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλους μικροοργανισμούς ως πρόσθετες ύλες ενσίρωσης: 1×10^8 CFU/kg νωπής ύλης. 3. Η πρόσθετη ύλη χρησιμοποιείται σε ύλη που ενσιρώνεται εύκολα ⁽⁴⁾. 4. Για ασφάλεια: συνιστάται να χρησιμοποιούνται μέσα προστασίας της αναπνοής και γάντια ασφαλείας κατά τον χειρισμό. | 28 Νοεμβρίου 2023 |

⁽¹⁾ Πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

⁽²⁾ Χορτονομές που ενσιρώνονται εύκολα: > 3 % διαλυτοί υδρογονάνθρακες σε νωπή ύλη. Χορτονομές που ενσιρώνονται με μέτρια δυσκολία: 1,5-3,0 % διαλυτοί υδρογονάνθρακες σε νωπή ύλη. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 429/2008 (ΕΕ L 133 της 22.5.2008, σ. 1).

⁽³⁾ Χορτονομές που ενσιρώνονται δύσκολα: < 1,5 % διαλυτοί υδρογονάνθρακες σε νωπή ύλη. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 429/2008 (ΕΕ L 133 της 22.5.2008, σ. 1).

⁽⁴⁾ Χορτονομές που ενσιρώνονται εύκολα: > 3 % διαλυτοί υδρογονάνθρακες σε νωπή ύλη. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 429/2008 (ΕΕ L 133 της 22.5.2008, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1114/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 2013

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 όσον αφορά τη διάρκεια εφαρμογής του

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 108 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 994/98 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1998, για την εφαρμογή των άρθρων 92 και 93 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σε ορισμένες κατηγορίες οριζόντιων κρατικών ενισχύσεων ⁽¹⁾,Μετά από δημοσίευση σχεδίου του παρόντος κανονισμού ⁽²⁾,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή για τις κρατικές ενισχύσεις,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής ⁽³⁾ θα παύσει να ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 2013.
- (2) Με την ανακοίνωσή της με τίτλο «Εκσυγχρονισμός των κανόνων της ΕΕ για τις κρατικές ενισχύσεις» ⁽⁴⁾ της 8ης Μαΐου 2012, η Επιτροπή δρομολόγησε μια ευρύτερη αναθεώρηση των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων. Στο πλαίσιο αυτής της αναθεώρησης, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 994/98 έχει ήδη τροποποιηθεί με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 733/2013. ⁽⁵⁾ Ορισμένες άλλες νομοθετικές πράξεις σχετικά με την αξιολόγηση των κρατικών ενισχύσεων στον γεωργικό τομέα εξακολουθούν να βρίσκονται στο στάδιο της αναθεώρησης, ιδίως οι μελλοντικοί κανόνες για την αγροτική ανάπτυξη, οι νέες κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις στον γεωργικό τομέα, και ο νέος γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία για την αντικατάσταση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 ⁽⁶⁾. Η ολοκλήρωση της προσαρμογής των πράξεων αυτών δεν θα είναι δυνατή πριν από τη λήξη της ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 ή δεν θα εφαρμόζονται πλήρως από 1ης Ιανουαρίου 2014. Για να διασφαλιστεί συνέπεια προσέγγισης σε όλα τα μέσα κρατικής ενίσχυσης, είναι συνεπώς σκόπιμο να παραταθεί η διάρκεια εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 μέχρι τις 30 Ιουνίου 2014.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (4) Είναι σημαντικό να εξασφαλιστεί η συνέχεια της εφαρμογής της πολιτικής αγροτικής ανάπτυξης και η ομαλή μετάβαση από τη μια περίοδο προγραμματισμού στην επόμενη. Η επικάλυψη της εφαρμογής των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης και των αντίστοιχων νομικών διατάξεων της περιόδου προγραμματισμού 2007-2013 και εκείνων της επόμενης περιόδου προγραμματισμού είναι αναπόφευκτη για κάποιο χρονικό διάστημα. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη δύναται, υπό ορισμένους όρους, να εξακολουθήσουν να αναλαμβάνουν δεσμεύσεις βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 ⁽⁷⁾ μετά τη λήξη της προγραμματικής περιόδου 2007-2013, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015. Κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να διευκρινισθεί για λόγους ασφάλειας δικαίου ότι, στις περιπτώσεις στις οποίες ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1857/2006, παραπέμπει στα κριτήρια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005, τα εν λόγω κριτήρια θα πρέπει να εξακολουθήσουν να ισχύουν για την αξιολόγηση των κρατικών ενισχύσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής, κατά τη διάρκεια της παραταθείσας περιόδου εφαρμογής, ακόμη και μετά τη θέση σε ισχύ νέου κανονισμού που θα αντικαταστήσει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1698/2005.
- (5) Λαμβάνοντας υπόψη την παράταση της περιόδου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006, ορισμένα κράτη μέλη ενδέχεται να θελήσουν να παρατείνουν την ισχύ μέτρων για τα οποία έχουν παρασχεθεί συνοπτικές πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 20 του εν λόγω κανονισμού. Για να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος, είναι σκόπιμο να οριστεί ότι οι συνοπτικές πληροφορίες όσον αφορά την παράταση της ισχύος των εν λόγω μέτρων πρέπει να θεωρείται ότι έχουν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή, με την προϋπόθεση ότι δεν έχει επέλθει καμία ουσιαστική τροποποίηση στα εν λόγω μέτρα.
- (6) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ώστε να καταστεί δυνατή η παράταση της διάρκειας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 πριν από τη λήξη του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως τις 30 Ιουνίου 2014.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 142 της 14.5.1998, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 227 της 6.8.2013, σ. 1.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 (ΕΕ L 358 της 16.12.2006, σ. 3).

⁽⁴⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Εκσυγχρονισμός των κανόνων της ΕΕ για τις κρατικές ενισχύσεις», COM(2012) 209 τελικό της 8.5.2012.

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 733/2013 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 994/98 για την εφαρμογή των άρθρων 92 και 93 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σε ορισμένες κατηγορίες οριζόντιων κρατικών ενισχύσεων (ΕΕ L 204 της 31.7.2013, σ. 11).

⁽⁶⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, της 6ης Αυγούστου 2008, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία) (ΕΕ L 214 της 9.8.2008, σ. 3).

⁽⁷⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου, της 20ής Σεπτεμβρίου 2005, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) (ΕΕ L 277 της 21.10.2005, σ. 1).

Άρθρο 2

Σε περίπτωση που κάποιο κράτος μέλος επιθυμεί, συνεπεία της τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006, να παρατείνει την ισχύ μέτρων για τα οποία υποβλήθηκαν στην Επιτροπή συνοπτικές πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 20 του ίδιου κανονισμού, θεωρείται ότι έχουν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή συνοπτικές πληροφορίες όσον αφορά την παράταση των εν λόγω μέτρων, με την προϋπόθεση ότι δεν έχει επέλθει καμία ουσιαστική τροποποίηση στα λόγω μέτρα.

Άρθρο 3

Στις περιπτώσεις στις οποίες ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 παραπέμπει στα κριτήρια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005, τα εν λόγω κριτήρια εξακολουθούν να ισχύουν για την αξιολόγηση των κρατικών ενισχύσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής, κατά τη διάρκεια της παραταθείσας περιόδου εφαρμογής, ακόμη και μετά τη θέση σε ισχύ του νέου κανονισμού που αντικαθιστά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1698/2005.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1115/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 2013

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

| Κωδικός ΣΟ | Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾ | Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής |
|---|-------------------------------------|-----------------------------|
| 0702 00 00 | AL | 40,0 |
| | MA | 42,5 |
| | MK | 39,0 |
| | ZZ | 40,5 |
| 0707 00 05 | AL | 57,9 |
| | EG | 177,3 |
| | MK | 61,5 |
| | TR | 131,5 |
| | ZZ | 107,1 |
| 0709 93 10 | AL | 48,7 |
| | MA | 85,3 |
| | TR | 155,0 |
| | ZZ | 96,3 |
| 0805 20 10 | AU | 136,9 |
| | MA | 75,8 |
| | ZA | 148,9 |
| | ZZ | 120,5 |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90 | PE | 125,0 |
| | SZ | 56,1 |
| | TR | 72,2 |
| | UY | 92,8 |
| | ZA | 131,6 |
| | ZZ | 95,5 |
| 0805 50 10 | TR | 77,6 |
| | ZA | 54,2 |
| | ZZ | 65,9 |
| 0806 10 10 | BR | 245,4 |
| | PE | 271,8 |
| | TR | 165,7 |
| | US | 362,2 |
| | ZZ | 261,3 |
| 0808 10 80 | BA | 64,2 |
| | CL | 210,3 |
| | NZ | 143,5 |
| | US | 135,0 |
| | ZA | 152,2 |
| 0808 30 90 | ZZ | 141,0 |
| | CN | 65,8 |
| | TR | 114,2 |
| | ZZ | 90,0 |

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 2013

για τη σύσταση της ευρωπαϊκής υποδομής προηγμένης μεταγραφικής έρευνας στην ιατρική ως κοινοπραξίας ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής (KEEY EATRIS)

(2013/640/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 723/2009 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2009, σχετικά με κοινοτικό νομικό πλαίσιο για την κοινοπραξία ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής (KEEY)⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Τσεχική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Δανίας, η Δημοκρατία της Εσθονίας, η Ιταλική Δημοκρατία, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και η Δημοκρατία της Φινλανδίας κάλεσαν την Επιτροπή να συστήσει την ευρωπαϊκή υποδομή προηγμένης μεταγραφικής έρευνας στην ιατρική ως κοινοπραξία ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής (KEEY EATRIS). Το Βασίλειο της Ισπανίας και η Γαλλική Δημοκρατία θα συμμετάσχουν αρχικά στην KEEY EATRIS ως παρατηρητές.
- (2) Το Βασίλειο των Κάτω Χωρών έχει επιλεγεί από την Τσεχική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Δανίας, τη Δημοκρατία της Εσθονίας, το Βασίλειο της Ισπανίας, τη Γαλλική Δημοκρατία, την Ιταλική Δημοκρατία και τη Δημοκρατία της Φινλανδίας ως κράτος μέλος υποδοχής της KEEY EATRIS.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 723/2009,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Συστήνεται κοινοπραξία ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής για την ευρωπαϊκή υποδομή προηγμένης μεταγραφικής έρευνας στην ιατρική με την ονομασία KEEY EATRIS.
2. Το καταστατικό της KEEY EATRIS παρατίθεται στο παράρτημα. Το εν λόγω καταστατικό επικαιροποιείται και διατίθεται στο ευρύ κοινό στον ιστότοπο της KEEY EATRIS και στην καταστατική της έδρα.
3. Τα ουσιώδη στοιχεία του καταστατικού της KEEY EATRIS για τις τροποποιήσεις των οποίων απαιτείται η έγκριση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 723/2009 προβλέπονται στα άρθρα 1, 2, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 28 και 29.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 206 της 8.8.2009, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟ ΤΗΣ ΚΕΕΥ ΕΑΤRIS

ΤΑ ΜΕΛΗ,

αναγνωρίζοντας τον σημαντικό ρόλο των εθνικών κέντρων και των ικανοτήτων τους στη μεταγραφική έρευνα όπως οργανώθηκαν εντός της υποδομής ΚΕΕΥ ΕΑΤRIS·

Αποσκοπώντας στη βελτίωση της μεταγραφικής βιοϊατρικής έρευνας με την ανάπτυξη μιας ευρωπαϊκής υποδομής προηγμένης μεταγραφικής έρευνας, αποτελούμενης από σημαντικές προκλινικές και κλινικές εγκαταστάσεις και μεταγραφική εμπειρογνώσια που είναι αναγκαία για τη στήριξη της ανάπτυξης νέων προληπτικών, διαγνωστικών και θεραπευτικών στρατηγικών βιοϊατρικής έρευνας και ανάπτυξης για την παροχή στους πολίτες καλύτερης υγειονομικής περίθαλψης·

Αποσκοπώντας στην παροχή πρόσβασης στην ευρωπαϊκή υποδομή προηγμένης μεταγραφικής έρευνας με στόχο σημαντικό αντίκτυπο στην υγειονομική περίθαλψη και αξιοσημείωτη συμβολή στην προώθηση των εργαλείων και τεχνολογιών που συμβάλλουν στη μεταγραφική επιστήμη·

Αναγνωρίζοντας και αξιοποιώντας τα αποτελέσματα του έργου για την προπαρασκευαστική φάση της ΕΑΤRIS που χρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, καθώς και την πρόοδο που σημειώθηκε κατά τη μεταβατική φάση της ΕΑΤRIS·

Αποφασίζοντας να ζητήσουν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να συστήσει την κοινοπραξία ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής «Ευρωπαϊκή υποδομή προηγμένης μεταγραφικής έρευνας» στην ιατρική (ΚΕΕΥ ΕΑΤRIS) ως αποτέλεσμα της μεταβατικής φάσης της ΕΑΤRIS,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΥΝΕΠΙΩΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Όνομα, έδρα και γλώσσα εργασίας

1. Ιδρύεται καταμεμημένη ευρωπαϊκή υποδομή έρευνας με την ονομασία «Ευρωπαϊκή υποδομή προηγμένης μεταγραφικής έρευνας στην ιατρική», εφεξής «ΕΑΤRIS».
2. Το όνομα της κοινοπραξίας ευρωπαϊκής ερευνητικής υποδομής (ΚΕΕΥ) — Ευρωπαϊκή υποδομή προηγμένης μεταγραφικής έρευνας στην ιατρική θα είναι «ΚΕΕΥ ΕΑΤRIS».
3. Η ΚΕΕΥ ΕΑΤRIS έχει την καταστατική της έδρα στο Άμστερνταμ των Κάτω Χωρών.
4. Η γλώσσα εργασίας της ΚΕΕΥ ΕΑΤRIS είναι η αγγλική.

Άρθρο 2

Καθήκοντα και δραστηριότητες

1. Η ΚΕΕΥ ΕΑΤRIS προωθεί την έρευνα στη μεταγραφική ιατρική.
2. Η ΚΕΕΥ ΕΑΤRIS αναλαμβάνει την οργάνωση και τη διευκόλυνση της διοίκησης και του συντονισμού που απαιτούνται προκειμένου να συσταθεί και να τεθεί σε λειτουργία η ερευνητική υποδομή ΕΑΤRIS.
3. Η ερευνητική υποδομή ΕΑΤRIS διασυνδέει κορυφαία ευρωπαϊκά ερευνητικά ιδρύματα που διαθέτουν μέρος των οικείων ικανοτήτων έρευνας και ανάπτυξης στην ΚΕΕΥ ΕΑΤRIS, ανταλλάσσοντας περιεχόμενο, εργαλεία και γνώσεις που αφορούν την έρευνα στη μεταγραφική ιατρική και ιδίως στα ακόλουθα πεδία:
 - α) βιολογικά προϊόντα και προηγμένες θεραπείες, όπως η γονιδιακή θεραπεία και η κυτταροθεραπεία, και αναγεννητική ιατρική·
 - β) βιοδείκτες·
 - γ) μικρομόρια·
 - δ) μοριακή απεικόνιση και ιχνηθέτες·
 - ε) εμβόλια.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΜΕΛΗ

Άρθρο 3

Ιδιότητα του μέλους και εκπροσώπηση

1. Η KEYE EATRIS έχει τουλάχιστον τρία κράτη μέλη ως μέλη· μόνο κράτη και διακυβερνητικές οργανώσεις μπορούν να γίνουν μέλη και να έχουν δικαίωμα ψήφου.
2. Κάθε μέλος διορίζει έναν ή δύο εκπροσώπους στο διοικητικό συμβούλιο. Δύο εκπρόσωποι διαθέτουν από κοινού μία ψήφο.
3. Τα μέλη και οι εκπρόσωποί τους παρατίθενται στο προσάρτημα 1. Τα κράτη που υπέβαλαν αίτημα ζητώντας από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να συστήσει την KEYE EATRIS θα αναφέρονται εφεξής ως ιδρυτικά μέλη.

Άρθρο 4

Προσχώρηση νέων μελών

1. Οι υποψήφιοι για προσχώρηση υποβάλλουν γραπτή αίτηση στον πρόεδρο του διοικητικού συμβουλίου αναφέροντας τη χρηματοδοτική τους συνεισφορά και άλλες συνεισφορές στα καθήκοντα και τις δραστηριότητες της KEYE EATRIS, καθώς και τον τρόπο με τον οποίο θα εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους.
2. Η εισδοχή νέων μελών υπόκειται στην έγκριση του διοικητικού συμβουλίου.

Άρθρο 5

Αποχώρηση μέλους και καταγγελία της ιδιότητας του μέλους

1. Κανένα μέλος δεν μπορεί να αποχωρήσει κατά την πρώτη πενταετία από τη σύσταση της KEYE EATRIS, εκτός εάν η συμμετοχή του συμφωνήθηκε για συγκεκριμένο βραχύτερο χρονικό διάστημα.
2. Μετά την παρέλευση της πρώτης πενταετίας από τη σύσταση της KEYE EATRIS ένα μέλος μπορεί να αποχωρήσει κατόπιν υποβολής σχετικού αιτήματος 12 μήνες νωρίτερα. Η αποχώρηση παράγει αποτελέσματα μόνο στο τέλος του οικονομικού έτους και εφόσον το αποχωρούν μέλος έχει εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του.
3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, ένα μέλος μπορεί να αποχωρήσει την πρώτη πενταετία εάν το διοικητικό συμβούλιο αποφασίσει να αυξήσει τα όρια της ετήσιας χρηματοδοτικής συνεισφοράς όπως ορίζονται στα στοιχεία ε) και στ) του προσαρτήματος 2. Τα κράτη που επιθυμούν να αποχωρήσουν υποβάλλουν αίτημα αποχώρησης εντός έξι μηνών από την έγκριση της πρότασης για αύξηση της ετήσιας χρηματοδοτικής συνεισφοράς. Η αποχώρηση παράγει αποτελέσματα στο τέλος του οικονομικού έτους, εφόσον το αποχωρούν μέλος έχει εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του.
4. Το διοικητικό συμβούλιο έχει το δικαίωμα να διαγράψει ένα μέλος στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - α) το μέλος έχει διαπράξει σοβαρή παραβίαση μιας ή περισσότερων από τις υποχρεώσεις που υπέχει δυνάμει του παρόντος καταστατικού·
 - β) το μέλος δεν έχει αποκαταστήσει την εν λόγω παραβίαση εντός διαστήματος έξι μηνών από τη γνωστοποίησή της.

Το μέλος καλείται από το διοικητικό συμβούλιο να παρουσιάσει τις θέσεις του σχετικά με την προτεινόμενη απόφαση διαγραφής πριν από τη λήψη της απόφασης.

5. Τα μέλη που έχουν αποχωρήσει ή των οποίων έχει αρθεί η ιδιότητα του μέλους δεν έχουν δικαίωμα απόδοσης ή επιστροφής τυχόν συνεισφορών που κατέβαλαν, ούτε το δικαίωμα να εγείρουν οποιαδήποτε απαίτηση επί των περιουσιακών στοιχείων της KEYE EATRIS.

Άρθρο 6

Δικαιώματα και υποχρεώσεις των μελών

1. Στα δικαιώματα των μελών περιλαμβάνονται:
 - α) το δικαίωμα να παρίστανται και να ψηφίζουν στο διοικητικό συμβούλιο·
 - β) το δικαίωμα συμμετοχής στην εκπόνηση στρατηγικών, πολιτικών και διαδικασιών λήψης αποφάσεων σχετικά με την KEYE EATRIS·

- γ) το δικαίωμα της ερευνητικής κοινότητάς τους να συμμετέχει σε εκδηλώσεις της KEEY EATRIS·
- δ) το δικαίωμα της ερευνητικής κοινότητάς τους να έχει πρόσβαση και να λαμβάνει στήριξη από την KEEY EATRIS.
2. Κάθε μέλος:
- α) καταβάλλει ετήσια χρηματοδοτική συνεισφορά όπως αποφασίζει το διοικητικό συμβούλιο·
- β) εκχωρεί στους εκπροσώπους του πλήρη αρμοδιότητα να ψηφίζουν με ενιαία ψήφο επί όλων των θεμάτων που τίθενται κατά τη συνεδρίαση του διοικητικού συμβουλίου·
- γ) δημιουργεί ένα εθνικό κέντρο ή κοινοπραξία υποδομών με σκοπό την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από το παρόν καταστατικό·
- δ) διορίζει εθνικό διευθυντή ως εκπρόσωπό του στο συμβούλιο εθνικών διευθυντών·
- ε) παρέχει την απαραίτητη τεχνική υποδομή προκειμένου να καταστεί δυνατή η πρόσβαση·
- στ) προωθεί τη χρήση των υπηρεσιών της KEEY EATRIS από ερευνητές της χώρας του και συγκεντρώνει την ανάδραση και τις απαιτήσεις των χρηστών·
- ζ) στηρίζει τα κέντρα της χώρας του που επιθυμούν να συμμετάσχουν στην εθνική υποδομή κράτους μέλους που συμμετέχει στην υποδομή της KEEY EATRIS.
3. Οι εισφορές, εκτός από την ετήσια χρηματοδοτική συνδρομή, μπορούν να καταβάλλονται από τα μέλη μεμονωμένα ή από κοινού, σε συνεργασία με άλλα μέλη, παρατηρητές ή τρίτα μέρη. Οι εν λόγω συνεισφορές, σε χρήμα ή σε είδος, υπόκεινται στην έγκριση του διοικητικού συμβουλίου.
4. Η KEEY EATRIS συνάπτει συμφωνία με τα εθνικά κέντρα προκειμένου να καθορισθούν οι όροι και οι προϋποθέσεις βάσει των οποίων τα εθνικά κέντρα μπορούν να προσχωρήσουν στην υποδομή της KEEY EATRIS και να αναλάβουν τα καθήκοντα και τις δραστηριότητες που ορίζονται στο άρθρο 2. Ο εθνικός διευθυντής καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να συντονίσει την αλληλεπίδραση μεταξύ των οικείων εθνικών κέντρων και της KEEY EATRIS.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΕΣ

Άρθρο 7

Καθεστώς παρατηρητών

1. Τα κράτη και οι περιβαλλοντικές οργανώσεις που επιθυμούν να συμβάλλουν στην KEEY EATRIS, αλλά δεν είναι ακόμη σε θέση να συμμετάσχουν ως μέλη, μπορούν να υποβάλουν αίτηση για να τους χορηγηθεί καθεστώς παρατηρητή.
2. Οι παρατηρητές γίνονται δεκτοί για μέγιστο χρονικό διάστημα τριών ετών, εκτός εάν έχει αποφασιστεί διαφορετικά από το διοικητικό συμβούλιο.
3. Οι αιτήσεις για το καθεστώς παρατηρητή υποβάλλονται γραπτώς στον πρόεδρο του διοικητικού συμβουλίου και περιγράφουν τον τρόπο με τον οποίο ο υποψήφιος σκοπεύει να συμβάλει στα καθήκοντα και τις δραστηριότητες της KEEY EATRIS.
4. Η εισδοχή παρατηρητών υπόκειται στην έγκριση του διοικητικού συμβουλίου.

Άρθρο 8

Αποχώρηση παρατηρητή και λήξη του καθεστώτος παρατηρητή

1. Οι παρατηρητές μπορούν να αποχωρήσουν στη λήξη του οικονομικού έτους, υπό τον όρο ότι έχουν υποβάλει σχετικό αίτημα έξι μήνες νωρίτερα.
2. Ο παρατηρητής πρέπει να έχει εκπληρώσει τις οικονομικές και άλλες υποχρεώσεις του προτού η αποχώρησή του παράγει αποτελέσματα.
3. Το διοικητικό συμβούλιο έχει δικαίωμα να θέσει τέλος στο καθεστώς παρατηρητή στις ακόλουθες περιπτώσεις:
- α) ο παρατηρητής έχει διαπράξει σοβαρή παραβίαση μιας ή περισσότερων από τις υποχρεώσεις που υπέχει δυνάμει του παρόντος καταστατικού·
- β) ο παρατηρητής δεν έχει αποκαταστήσει την εν λόγω παραβίαση εντός διαστήματος έξι μηνών από τη γνωστοποίησή της.

Ο παρατηρητής καλείται από το διοικητικό συμβούλιο να παρουσιάσει τις θέσεις του σχετικά με την προτεινόμενη απόφαση λήξης του καθεστώτος παρατηρητή πριν από τη λήψη της απόφασης.

4. Οι παρατηρητές που έχουν αποχωρήσει ή των οποίων έχει αρθεί το καθεστώς παρατηρητή δεν έχουν δικαίωμα απόδοσης ή επιστροφής τυχόν συνεισφορών που κατέβαλαν, ούτε το δικαίωμα να γείρουν οποιαδήποτε απαίτηση επί των περιουσιακών στοιχείων της KEEY EATRIS.

Άρθρο 9

Δικαιώματα και υποχρεώσεις του παρατηρητή

1. Στα δικαιώματα των παρατηρητών περιλαμβάνονται:
 - α) το δικαίωμα να παρίστανται στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου χωρίς δικαίωμα ψήφου·
 - β) το δικαίωμα της ερευνητικής κοινότητάς τους να συμμετέχει σε εκδηλώσεις της KEEY EATRIS·
 - γ) το δικαίωμα της ερευνητικής κοινότητάς τους να έχει πρόσβαση και να λαμβάνει στήριξη από την KEEY EATRIS.
2. Κάθε παρατηρητής:
 - α) διορίζει έναν ή δύο εκπροσώπους στο διοικητικό συμβούλιο·
 - β) καταβάλλει την ετήσια χρηματοδοτική συνεισφορά όπως αποφασίζει το διοικητικό συμβούλιο·
 - γ) καθορίζει τη συνεισφορά του στα καθήκοντα και στις δραστηριότητες της KEEY EATRIS που προβλέπονται στο άρθρο 2.
3. Οι συνεισφορές, εκτός από την ετήσια χρηματοδοτική συνεισφορά στην KEEY EATRIS, μπορούν να καταβάλλονται από τους παρατηρητές μεμονωμένα ή από κοινού, σε συνεργασία με άλλα μέλη, παρατηρητές ή τρίτα μέρη. Οι εν λόγω συνεισφορές, σε χρήμα ή σε είδος, υπόκεινται στην έγκριση του διοικητικού συμβουλίου.
4. Ο παρατηρητής εξουσιοδοτεί τον (τους) εκπρόσωπο(-ους) του να εκπληρώσει(-ουν) τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ).
5. Η KEEY EATRIS συνάπτει συμφωνία παρατηρητή με τον παρατηρητή προκειμένου να καθορισθούν οι όροι και οι προϋποθέσεις βάσει των οποίων πρέπει να εκπληρώνονται οι υποχρεώσεις ή να καταβάλλεται η συνεισφορά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΤΗΣ KEEY EATRIS

Άρθρο 10

Διοίκηση και διαχείριση

Η διοικητική δομή της KEEY EATRIS περιλαμβάνει τα ακόλουθα όργανα:

- α) το διοικητικό συμβούλιο·
- β) την εκτελεστική επιτροπή.

Άρθρο 11

Διοικητικό συμβούλιο

1. Το διοικητικό συμβούλιο είναι το ύπατο όργανο διοίκησης της KEEY EATRIS με πλήρεις εξουσίες λήψης αποφάσεων. Το διοικητικό συμβούλιο συνέρχεται τουλάχιστον μία φορά ετησίως και είναι υπεύθυνο, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος καταστατικού, για τη γενική διοίκηση και εποπτεία της KEEY EATRIS.
2. Τα κράτη μέλη έχουν από κοινού την πλειοψηφία των ψήφων.
3. Το διοικητικό συμβούλιο εκλέγει μεταξύ των μελών του πρόεδρο και αναπληρωτή για θητεία δύο ετών. Ο πρόεδρος και ο αναπληρωτής έχουν δικαίωμα επανεκλογής. Εκτός εάν αποφασιστεί διαφορετικά, ο πρόεδρος προεδρεύει σε όλες τις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου επικουρούμενος από τον αναπληρωτή.
4. Το διοικητικό συμβούλιο καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για την επίτευξη συναινετικών αποφάσεων. Εάν δεν επιτευχθεί συναίνεση, η απλή πλειοψηφία των ψήφων αρκεί για να ληφθεί απόφαση, εκτός εάν πρόκειται για τις αποφάσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 5, 6 και 7.
5. Το διοικητικό συμβούλιο αποφασίζει με πλειοψηφία τουλάχιστον δύο τρίτων των ψήφων των μελών για αποφάσεις σχετικά με:
 - α) την έγκριση ή την αλλαγή των στρατηγικών ανάπτυξης της KEEY EATRIS·
 - β) τον διορισμό, την αναστολή καθηκόντων ή την παύση του οικονομικού διευθυντή και του επιστημονικού διευθυντή κατόπιν διαβούλευσης με το συμβούλιο εθνικών διευθυντών·
 - γ) τη σύσταση επικουρικών οργάνων εκτός από τα μόνιμα όργανα·
 - δ) την έγκριση ή την τροποποίηση πάγιων εντολών, οι οποίες περιγράφουν τα καθήκοντα και προσδιορίζουν τις δραστηριότητες της εκτελεστικής επιτροπής και των επικουρικών οργάνων·
 - ε) την έγκριση και την τροποποίηση του ετήσιου προγράμματος εργασιών και του ετήσιου προϋπολογισμού.

6. Οι αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου για καταγγελία της ιδιότητας του μέλους ή λήξη του καθεστώτος του παρατηρητή απαιτούν πλειοψηφία τουλάχιστον τριών τετάρτων των ψήφων των μελών του.
 7. Το μέλος για το οποίο αποφασίζεται λήξη της ιδιότητάς του δεν έχει δικαίωμα ψήφου για την εν λόγω απόφαση.
 8. Το διοικητικό συμβούλιο αποφασίζει με ομοφωνία των μελών του, χωρίς να υπολογίζονται τυχόν αποχές, σχετικά με αποφάσεις για:
 - α) την τροποποίηση του καταστατικού, εκτός από το προσάρτημα 1·
 - β) την εκκαθάριση της KEEY EATRIS.
- Εκτός εάν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά, τα μέλη ενημερώνονται για την ακριβή διατύπωση των τροποποιήσεων του καταστατικού και του προσαρτήματος 2 τουλάχιστον τρεις μήνες πριν τεθούν σε ψηφοφορία οι εν λόγω τροποποιήσεις.
9. Το διοικητικό συμβούλιο συνέρχεται και αποφασίζει έγκυρα μόνον με απαρτία δύο τρίτων του συνόλου των παρόντων ή εκπροσωπούμενων μελών της KEEY EATRIS.
 10. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό του για την εφαρμογή των διατάξεων του καταστατικού.

Άρθρο 12

Εκτελεστική επιτροπή

1. Η εκτελεστική επιτροπή είναι υπεύθυνη για την υλοποίηση της KEEY EATRIS και τη στήριξη του διοικητικού συμβουλίου. Η εκτελεστική επιτροπή είναι υπόλογη αποκλειστικά στο διοικητικό συμβούλιο.
2. Η εκτελεστική επιτροπή εκτελεί τα καθήκοντά της, όπως ορίζονται από το διοικητικό συμβούλιο και προβλέπει τις εσωτερικές της οργανωτικές διαδικασίες, τις συνεδριάσεις και τον τρόπο συνεργασίας του οικονομικού και του επιστημονικού διευθυντή στον εσωτερικό της κανονισμό, ο οποίος υποβάλλεται για έγκριση στο διοικητικό συμβούλιο.
3. Η εκτελεστική επιτροπή αποτελείται από τον οικονομικό διευθυντή και τον επιστημονικό διευθυντή.
4. Ο οικονομικός διευθυντής είναι ο νόμιμος εκπρόσωπος της KEEY EATRIS, εκπροσωπεί την KEEY EATRIS σε κάθε διαφορά και είναι υπεύθυνος για την (τρέχουσα) λειτουργική διαχείριση της KEEY EATRIS.
5. Ο επιστημονικός διευθυντής της KEEY EATRIS είναι υπεύθυνος για τη στρατηγική επιστημονική ανάπτυξη και για όλα τα επιχειρησιακά επιστημονικά θέματα της KEEY EATRIS.
6. Οι διευθυντές της εκτελεστικής επιτροπής μπορούν να ασκούν θητεία έως πέντε ετών, η οποία αποφασίζεται από το διοικητικό συμβούλιο. Μετά την αρχική θητεία, το διοικητικό συμβούλιο αποφασίζει για τυχόν παράταση. Οι διαδικασίες επιλογής και διορισμού των διευθυντών προβλέπονται στον εσωτερικό κανονισμό που εγκρίνεται από το διοικητικό συμβούλιο.

Άρθρο 13

Γραφείο συντονισμού και στήριξης της KEEY EATRIS

1. Το γραφείο συντονισμού και στήριξης της KEEY EATRIS είναι το κεντρικό γραφείο διαχείρισης και τρέχουσας λειτουργίας της KEEY EATRIS και συνεπικουρεί το διοικητικό συμβούλιο. Η διαχείριση αναλαμβάνεται και το προσωπικό του προσλαμβάνεται από τον οικονομικό διευθυντή, κατόπιν διαβούλευσης με τον επιστημονικό διευθυντή.
2. Το γραφείο συντονισμού και στήριξης της EATRIS φιλοξενείται στις εγκαταστάσεις της KEEY EATRIS που βρίσκονται στην καταστατική έδρα της.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ

Άρθρο 14

Επικουρικά όργανα

1. Η KEEY EATRIS έχει τα ακόλουθα επικουρικά όργανα:
 - α) το συμβούλιο εθνικών διευθυντών·
 - β) το επιστημονικό γνωμοδοτικό συμβούλιο.
2. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί να συστήσει και άλλα επικουρικά όργανα, εφόσον κριθεί αναγκαίο για τη λειτουργία της KEEY EATRIS.

Άρθρο 15

Συμβούλιο εθνικών διευθυντών

1. Το συμβούλιο εθνικών διευθυντών επιβλέπει τον συντονισμό της υλοποίησης των στρατηγικών που εγκρίθηκαν από το διοικητικό συμβούλιο. Το συμβούλιο εθνικών διευθυντών είναι αρμόδιο για όλες τις εθνικές επιστημονικές δραστηριότητες που σχετίζονται με την KEYE EATRIS και διαφυλάσσει τη συνοχή και συνέπεια εντός της KEYE EATRIS, καθώς και τη συνεργασία μεταξύ των μελών.
2. Το συμβούλιο εθνικών διευθυντών απαρτίζεται από τους εθνικούς διευθυντές που διορίστηκαν από τα μέλη.
3. Τα μέλη του συμβουλίου εθνικών διευθυντών εκλέγουν μεταξύ των μελών τους πρόεδρο και αναπληρωτή για θητεία δύο ετών, με δυνατότητα επανεκλογής σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στον εσωτερικό κανονισμό.
4. Το συμβούλιο εθνικών διευθυντών προτείνει τον εσωτερικό κανονισμό και τον θεσπίζει μετά από έγκρισή του από το διοικητικό συμβούλιο για τους σκοπούς των εσωτερικών λειτουργικών διαδικασιών του.
5. Το συμβούλιο εθνικών διευθυντών ασκεί τις δραστηριότητες που καθορίστηκαν από το διοικητικό συμβούλιο με πάγιες εντολές.
6. Το συμβούλιο εθνικών διευθυντών επιλέγει τα μέλη του επιστημονικού γνωμοδοτικού συμβουλίου κατόπιν έγκρισης από το διοικητικό συμβούλιο.

Άρθρο 16

Επιστημονικό γνωμοδοτικό συμβούλιο

1. Το επιστημονικό γνωμοδοτικό συμβούλιο απαρτίζεται από ανεξάρτητους και διεθνώς αναγνωρισμένους επιστήμονες που ασχολούνται με τη βιοϊατρική μεταγραφική έρευνα ενεργώντας με την προσωπική τους ιδιότητα και στρατηγική πείρα.
2. Το επιστημονικό γνωμοδοτικό συμβούλιο παρέχει συμβουλές, κατόπιν αιτήσεως, στο διοικητικό συμβούλιο και μπορεί να γνωμοδοτεί στην εκτελεστική επιτροπή και στο συμβούλιο εθνικών διευθυντών για όλα τα σχετικά επιστημονικά και τεχνολογικά θέματα, συμπεριλαμβανομένων των θεμάτων που αφορούν το ερευνητικό θεματολόγιο της KEYE EATRIS, τις επιστημονικές στρατηγικές, τα δεοντολογικά ζητήματα και το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΙ ΥΠΟΒΟΛΗ ΕΚΘΕΣΕΩΝ

Άρθρο 17

Δημοσιονομικές αρχές και λογαριασμοί

1. Το οικονομικό έτος της KEYE EATRIS αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου εκάστου έτους.
2. Τα κονδύλια της KEYE EATRIS μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο για τους σκοπούς που ορίζονται στο παρόν καταστατικό.
3. Όλα τα έσοδα και οι δαπάνες της KEYE EATRIS συμπεριλαμβάνονται στις εκτιμήσεις που καταρτίζονται για κάθε οικονομικό έτος και εγγράφονται στον ετήσιο προϋπολογισμό.
4. Οι λογαριασμοί της KEYE EATRIS συνοδεύονται από έκθεση ελέγχου για τη δημοσιονομική και οικονομική διαχείριση του οικονομικού έτους. Η KEYE EATRIS καταρτίζει ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων, περιγράφοντας ειδικότερα τις επιστημονικές, επιχειρησιακές και οικονομικές πτυχές των δραστηριοτήτων της. Η έκθεση εγκρίνεται από το διοικητικό συμβούλιο και διαβιβάζεται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή και στις αρμόδιες δημόσιες αρχές εντός έξι μηνών από τη λήξη του αντίστοιχου οικονομικού έτους. Η εν λόγω έκθεση δημοσιοποιείται πλήρως ή εν μέρει.
5. Η KEYE EATRIS υπάγεται στις απαιτήσεις του εφαρμοστέου δικαίου όσον αφορά την κατάρτιση, την υποβολή, τον έλεγχο και τη δημοσίευση λογαριασμών.
6. Η KEYE EATRIS διασφαλίζει ότι όλες οι πιστώσεις χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

Άρθρο 18**Ευθύνη**

1. Η KEEY EATRIS είναι υπεύθυνη για τα χρέη της.
2. Η οικονομική ευθύνη των μελών για τα χρέη της KEEY EATRIS περιορίζεται στην ετήσια χρηματοδοτική συνεισφορά εκάστου μέλους.
3. Η KEEY EATRIS προβαίνει στη δέουσα ασφάλιση κάλυψης των κινδύνων που αφορούν τη συγκεκριμένη ευθύνη κατασκευής και λειτουργίας της KEEY EATRIS.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII**ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ****Άρθρο 19****Συμφωνίες με τρίτα μέρη**

Η KEEY EATRIS μπορεί να συνάπτει συμφωνίες με τρίτα μέρη, εφόσον το κρίνει επωφελές.

Άρθρο 20**Πολιτική για τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας**

1. Ο όρος διανοητική ιδιοκτησία νοείται ως η διανοητική ιδιοκτησία όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της σύμβασης για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Διανοητικής Ιδιοκτησίας που υπεγράφη στις 14 Ιουλίου 1967.
2. Το συμβούλιο εθνικών διευθυντών καθορίζει κοινές αρχές και πολιτικές για τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας, όπως προβλέπεται στον εσωτερικό κανονισμό του. Οι εν λόγω κοινές αρχές και πολιτικές εγκρίνονται από το διοικητικό συμβούλιο.
3. Το συμβούλιο εθνικών διευθυντών μπορεί να προτείνει συμφωνίες με τα εθνικά κέντρα και τις κοινοπραξίες υποδομών εντός της ερευνητικής υποδομής EATRIS προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι εν λόγω φορείς, καθώς και τρίτα μέρη έχουν πρόσβαση στην επιστημονική γνώση της ερευνητικής υποδομής EATRIS.

Άρθρο 21**Πολιτική πρόσβασης**

1. Η KEEY EATRIS διασφαλίζει κατά γενικό κανόνα την ανοικτή πρόσβαση σε υπηρεσίες και υποδομές, στηρίζοντας και προωθώντας την αριστεία στη μεταγραφική έρευνα, καθώς και το πνεύμα της «βέλτιστης πρακτικής» μέσω δραστηριοτήτων κατάρτισης.
2. Η KEEY EATRIS παρέχει καθοδήγηση στους χρήστες της υποδομής της EATRIS ώστε να διασφαλίζεται με τον βέλτιστο τρόπο ότι η έρευνα που έχει αναληφθεί χρησιμοποιώντας τους πόρους της υποδομής EATRIS αναγνωρίζει και τηρεί τη συμμόρφωση με τυχόν δικαιώματα προστασίας της ιδιοκτησίας, της ιδιωτικής ζωής, της δεοντολογίας και του ιδιοκτήτη των δεδομένων, καθώς και με τις υποχρεώσεις απορρήτου και εμπιστευτικότητας που καθορίζονται στον εσωτερικό κανονισμό, διασφαλίζοντας περαιτέρω ότι οι χρήστες συμμορφώνονται με τους όρους και τις προϋποθέσεις πρόσβασης, τους διακανονισμούς ασφάλειας για την εσωτερική αποθήκευση και χειρισμό των (βιο-)υλικών και τον χειρισμό πληροφοριών των ερευνητικών ιδρυμάτων που συμμετέχουν στην υποδομή της EATRIS.
3. Τα κριτήρια και οι διαδικασίες που παρέχουν ή περιορίζουν την πρόσβαση στα δεδομένα και τα εργαλεία της υποδομής της KEEY EATRIS ορίζονται στον εσωτερικό κανονισμό και αποφασίζονται από το διοικητικό συμβούλιο κατόπιν γνωμοδότησης του συμβουλίου εθνικών διευθυντών και του επιστημονικού γνωμοδοτικού συμβουλίου.

Άρθρο 22**Πολιτική επιστημονικής αξιολόγησης**

1. Η KEEY EATRIS παρέχει πρόσβαση στη μεταγραφική της υποδομή στα έργα που παρουσιάζουν το μεγαλύτερο δυναμικό για σημαντικό αντίκτυπο στην υγειονομική περίθαλψη ή για σημαντική συμβολή στην πρόοδο των εργαλείων και των τεχνολογιών που προάγουν τη μεταγραφική επιστήμη.
2. Κατά τη διαδικασία επιστημονικής αξιολόγησης των έργων που ζητούν πρόσβαση στην υποδομή της KEEY EATRIS λαμβάνονται υπόψη η επιστημονική αξία, οι ανεκπλήρωτες ιατρικές ανάγκες, η επιλεξιμότητα και οι μεταγραφικές δυνατότητες. Η διαδικασία επιστημονικής αξιολόγησης βασίζεται στη διαφάνεια, στη δικαιοσύνη και στην αμεροληψία. Η εν λόγω διαδικασία εγκρίνεται από το διοικητικό συμβούλιο και περιγράφεται στον εσωτερικό κανονισμό.

3. Κατά την επιστημονική αξιολόγηση των έργων στο πλαίσιο της υποδομής της KEEY EATRIS λαμβάνεται υπόψη η επιστημονική αξία, οι ανεκπλήρωτες ιατρικές ανάγκες και οι μεταγραφικές δυνατότητες, με βάση τη διαφάνεια, τη δικαιοσύνη και την αμεροληψία. Η επιστημονική αξιολόγηση αποτελεί αντικείμενο περαιτέρω επεξεργασίας από το διοικητικό συμβούλιο και περιγράφεται στον εσωτερικό κανονισμό.

Άρθρο 23

Πολιτική διάδοσης

1. Η KEEY EATRIS λαμβάνει όλα τα κατάλληλα μέτρα για την προώθηση της υποδομής και της χρήσης της στην έρευνα και την εκπαίδευση.
2. Η KEEY EATRIS προωθεί τη διάδοση και την ανταλλαγή των αποτελεσμάτων που επιτυγχάνονται στο πλαίσιο των εθνικών και διεθνών ερευνητικών δραστηριοτήτων.
3. Με την επιφύλαξη τυχόν δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, η KEEY EATRIS καλεί τους χρήστες της να δημοσιοποιούν τα αποτελέσματα της έρευνάς τους και να τα καθιστούν διαθέσιμα μέσω της KEEY EATRIS.
4. Η πολιτική διάδοσης προσδιορίζει τις διάφορες ομάδες αποδεκτών και η KEEY EATRIS χρησιμοποιεί διάφορους διαύλους για να προσεγγίσει το στοχευόμενο κοινό, όπως δικτυακές πύλες, ενημερωτικά δελτία, συναντήσεις εργασίας, συμμετοχή σε συνέδρια, άρθρα σε επιστημονικά περιοδικά και σε ημερήσιες εφημερίδες.

Άρθρο 24

Πολιτική απασχόλησης

Η KEEY EATRIS επιδιώκει να επιλέγει τον καλύτερο υποψήφιο, χωρίς διακρίσεις, ανεξαρτήτως προσωπικού ιστορικού, εθνικότητας, θρησκείας ή φύλου, κατά τρόπο που να αντικατοπτρίζει τις εισφορές που κατέβαλαν τα μέλη.

Άρθρο 25

Πολιτική δημοσίων συμβάσεων

1. Η KEEY EATRIS αντιμετωπίζει τους υποψήφιους και τους υποβάλλοντες προσφορά στο πλαίσιο διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων με τρόπο ισότιμο, χωρίς διακρίσεις και ανεξαρτήτως του αν εδρεύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή όχι. Η πολιτική δημοσίων συμβάσεων της KEEY EATRIS τηρεί τις αρχές της διαφάνειας, της αμεροληψίας και του ανταγωνισμού. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει εσωτερικό κανονισμό που θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες σχετικά με τις διαδικασίες και τα κριτήρια σύναψης δημοσίων συμβάσεων.
2. Η εκτελεστική επιτροπή είναι υπεύθυνη για όλες τις δημόσιες συμβάσεις της KEEY EATRIS. Όλες οι προσφορές δημοσιεύονται στην ιστοσελίδα της KEEY EATRIS και στην επικράτεια των μελών και των παρατηρητών. Για ποσά δημοσίων συμβάσεων άνω των 200 000 ευρώ, η KEEY EATRIS τηρεί τις αρχές της οδηγίας 2004/18/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών ⁽¹⁾. Η απόφαση ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων δημοσιεύεται και περιλαμβάνει πλήρη αιτιολόγηση.

Άρθρο 26

Φορολογική απαλλαγή

1. Οι φοροαπαλλαγές βάσει του άρθρου 143 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) και του άρθρου 151 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 2006/112/EK του Συμβουλίου ⁽²⁾ και σύμφωνα με τα άρθρα 50 και 51 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 282/2011 του Συμβουλίου ⁽³⁾ περιορίζονται στον φόρο προστιθέμενης αξίας για τα αγαθά και τις υπηρεσίες που προορίζονται για επίσημη χρήση από την KEEY EATRIS, υπερβαίνουν σε αξία τα 250 ευρώ και πληρώνονται και παρέχονται εξ ολοκλήρου από την KEEY EATRIS. Για τις συμβάσεις τις οποίες συνάπτουν μεμονωμένα μέλη δεν ισχύουν οι εν λόγω απαλλαγές. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3 δεν εφαρμόζονται επιπλέον όρια.
2. Οι φορολογικές απαλλαγές εφαρμόζονται στις δραστηριότητες μη οικονομικού χαρακτήρα και όχι στις οικονομικές δραστηριότητες.
3. Φορολογικές απαλλαγές εφαρμόζονται σε αγαθά και υπηρεσίες για την επιστημονική, τεχνική και διοικητική λειτουργία που αναλαμβάνεται από την KEEY EATRIS σύμφωνα με τα βασικά της καθήκοντα. Περιλαμβάνονται επίσης δαπάνες για συνέδρια, συναντήσεις εργασίας και συνεδριάσεις που συνδέονται άμεσα με τις επίσημες δραστηριότητες της KEEY EATRIS. Ωστόσο, για τα οδοιπορικά και τις δαπάνες διαμονής δεν ισχύουν φορολογικές απαλλαγές.

⁽¹⁾ ΕΕ L 134 της 30.4.2004, σ. 114.

⁽²⁾ ΕΕ L 347 της 11.12.2006, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 77 της 23.3.2011, σ. 1.

Άρθρο 27

Πολιτική περί δεδομένων

Η εκτελεστική επιτροπή υποβάλλει για έγκριση στο διοικητικό συμβούλιο τον εσωτερικό κανονισμό για την πολιτική περί δεδομένων σε σχέση με τους χρήστες της υποδομής της KEEY EATRIS, τα εθνικά κέντρα και τρίτα μέρη, όπως τα πανεπιστήμια, τα ερευνητικά ιδρύματα και τη βιομηχανία, με τη δέουσα τήρηση των υφισταμένων αδειών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΔΙΑΡΚΕΙΑ, ΔΙΑΛΥΣΗ, ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΣΥΣΤΑΣΗΣ

Άρθρο 28

Διάρκεια

Η KEEY EATRIS λειτουργεί επ' αόριστον.

Άρθρο 29

Διάλυση

1. Η διάλυση της KEEY EATRIS αποφασίζεται από το διοικητικό συμβούλιο.
2. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνεται εντός δέκα ημερολογιακών ημερών για την απόφαση διάλυσης της KEEY EATRIS.
3. Τα στοιχεία ενεργητικού που παραμένουν μετά την πληρωμή των χρεών της KEEY EATRIS κατανέμονται μεταξύ των μελών ανάλογα με τη συνολική ετήσια συνεισφορά τους στην KEEY EATRIS.
4. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρέπει να ενημερώνεται εντός δέκα ημερολογιακών ημερών από την ολοκλήρωση της διαδικασίας διάλυσης.

Άρθρο 30

Γλώσσα και διαθεσιμότητα του καταστατικού

1. Το εν λόγω καταστατικό επικαιροποιείται και δημοσιοποιείται στον ιστότοπο της KEEY EATRIS και στην καταστατική της έδρα.
2. Το εν λόγω καταστατικό θεωρείται αυθεντικό σε όλες τις επίσημες γλώσσες των μελών που παρατίθενται στο προσάρτημα 1. Το εν λόγω καταστατικό θεωρείται επίσης αυθεντικό σε όλες τις επίσημες γλώσσες των κρατών μελών που δεν παρατίθενται στο προσάρτημα 1. Καμία γλωσσική απόδοση δεν υπερισχύει έναντι των άλλων.
3. Όταν το κείμενο δεν παρέχεται σε κάποια από τις γλώσσες στην Επίσημη Εφημερίδα σε περίπτωση τροποποιήσεων του παρόντος καταστατικού που δεν απαιτούν απόφαση της Επιτροπής, πρέπει να παρέχεται από το γραφείο συντονισμού και στήριξης της KEEY EATRIS.

Άρθρο 31

Διατάξεις περί σύστασης

1. Η καταστατική συνεδρίαση του διοικητικού συμβουλίου συγκαλείται από τη χώρα υποδοχής το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός 45 ημερολογιακών ημερών από την έναρξη ισχύος της απόφασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τη σύσταση της KEEY EATRIS. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2 δεν λαμβάνονται αποφάσεις από το διοικητικό συμβούλιο πριν από την προσχώρηση τουλάχιστον πέντε μελών στην KEEY EATRIS.
2. Η χώρα υποδοχής κοινοποιεί στα ιδρυτικά μέλη τυχόν ειδικές επείγουσες νομικές δράσεις που χρειάζεται να αναληφθούν εξ ονόματος της KEEY EATRIS πριν από την πραγματοποίηση της καταστατικής συνεδρίασης. Εφόσον κανένα ιδρυτικό μέλος δεν υποβάλει ένσταση εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την κοινοποίηση, η νομική δράση αναλαμβάνεται από δεόντως εξουσιοδοτημένο πρόσωπο του κράτους υποδοχής.
3. Από τη σύσταση της KEEY EATRIS, τα όργανα της ενεργούν σύμφωνα με τις πάγιες εντολές και τον εσωτερικό κανονισμό, όπως εγκρίθηκαν από το διοικητικό συμβούλιο της EATRIS κατά τη διάρκεια της μεταβατικής φάσης της EATRIS.

Προσάρτημα 1

Κατάλογος μελών, παρατηρητών και οντοτήτων που τους εκπροσωπούν

| Μέλη | Εκπροσωπούσα οντότητα |
|---------------------------|--|
| Βασίλειο της Δανίας | Δανική Υπηρεσία Επιστημών, Τεχνολογίας και Καινοτομίας (DASTI) |
| Ιταλική Δημοκρατία | Istituto Superiore di Sanità (ISS) |
| Βασίλειο Κάτω Χωρών | ZonMW |
| Τσεχική Δημοκρατία | Υπουργείο Παιδείας, Νεότητας και Αθλητισμού (MEYS) |
| Δημοκρατία της Εσθονίας | Υπουργείο Παιδείας και Έρευνας της Δημοκρατίας της Εσθονίας (MER EE) |
| Δημοκρατία της Φινλανδίας | Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (OKM) |

| Παρατηρητές | Εκπροσωπούσα οντότητα |
|-----------------------|---|
| Γαλλική Δημοκρατία | Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας και Εναλλακτικών Μορφών Ενέργειας (CEA) |
| Βασίλειο της Ισπανίας | Instituto de Salud «Carlos III» (ISCIII) |

Προσάρτημα 2

**Ετήσια χρηματοδοτική συνεισφορά
Δημοσιονομική δέσμευση για τα πρώτα πέντε έτη**

Για την αρχική πενταετή περίοδο μετά τη σύσταση της KEEY EATRIS ισχύουν οι ακόλουθες αρχές δημοσιονομικής δέσμευσης:

- α) η αρχική δέσμευση για τα ιδρυτικά μέλη είναι πέντε έτη (καμία αρχική δέσμευση για τους παρατηρητές)·
- β) τα ιδρυτικά μέλη μπορούν να δεσμευθούν για λιγότερα από πέντε έτη, υπό τον όρο της προσαύξησης κατά 25 % της ετήσιας συνεισφοράς τους· το πλεονάζον ποσό επιστρέφεται εάν το κράτος συμπληρώσει την πενταετία·
- γ) η αρχική χρηματοδοτική συνεισφορά για το πρώτο έτος της KEEY EATRIS υπολογίζεται με βάση τον προϋπολογισμό που συμφωνήθηκε για πέντε έτη, εξαιρουμένων τυχόν αβέβαιων πηγών εσόδων (π.χ. έσοδα από τέλη χρήσης) και τουλάχιστον από 5 ιδρυτικά μέλη·
- δ) οι Κάτω Χώρες θα καταβάλουν συμπληρωματική συνεισφορά ως χώρα υποδοχής ύψους 500 000 ευρώ τα έτη 2013, 2014 και 2015. Μετά το 2015 οι Κάτω Χώρες θα καταβάλουν συμπληρωματική συνεισφορά ως χώρα υποδοχής ύψους 50 000 ευρώ·
- ε) κανένα ιδρυτικό μέλος που έχει προβεί σε πενταετή δέσμευση δεν θα καταβάλει πάνω από 140 000 ευρώ ανά έτος (ανώτατο όριο)·
- στ) η ελάχιστη συνεισφορά μέλους δεν θα είναι μικρότερη από 50 000 ευρώ ανά έτος, ανεξάρτητα από τον αριθμό των μελών και ανεξάρτητα από τυχόν εισόδημα που παράγεται από την KEEY EATRIS (ελάχιστο όριο)·
- ζ) η χρηματοδοτική συνεισφορά για το δεύτερο έτος της KEEY EATRIS υπολογίζεται με βάση τον προϋπολογισμό που συμφωνήθηκε για πέντε έτη, μείον το καθαρό αποτέλεσμα των εσόδων της KEEY EATRIS κατά το πρώτο έτος. Η χρηματοδοτική συνεισφορά για το τρίτο έτος της KEEY EATRIS υπολογίζεται με βάση τον προϋπολογισμό που συμφωνήθηκε για πέντε έτη, μείον το καθαρό αποτέλεσμα των εσόδων της KEEY EATRIS κατά το δεύτερο έτος κ.λπ.·
- η) η χρηματοδοτική συνεισφορά νέου μέλους υπολογίζεται με βάση το ύψος της συνεισφοράς που θα είχε καταβάλει ως ιδρυτικό μέλος της KEEY EATRIS κατά το πρώτο έτος προσαυξημένης κατά 25 %. Μετά το πρώτο έτος προσχώρησης, καταβάλλει τη χρηματοδοτική συνεισφορά που ορίζεται για το δεύτερο έτος της KEEY EATRIS προσαυξημένη κατά 25 % κ.λπ. Εάν το νέο μέλος συμπληρώσει πέντε έτη συμμετοχής, τότε το πλεονάζον ποσό του επιστρέφεται.
- θ) Ο ιδρυτικός παρατηρητής του οποίου το ίδρυμα δεν συμμετέχει σε όλες τις δραστηριότητες της EATRIS και δεν παρέχει υπηρεσίες καταβάλλει το 25 % της ετήσιας χρηματοδοτικής συνεισφοράς που θα κατέβαλλε ως ιδρυτικό μέλος· ο ιδρυτικός παρατηρητής από ίδρυμα που συμμετέχει σε όλες τις δραστηριότητες της EATRIS και παρέχει υπηρεσίες καταβάλλει την ίδια ετήσια χρηματοδοτική συνεισφορά με τα ιδρυτικά μέλη·
- ι) ο ιδρυτικός παρατηρητής που καταβάλλει 25 % της ετήσιας χρηματοδοτικής συνεισφοράς και γίνεται μέλος καταβάλλει αρχικά την ίδια χρηματοδοτική συνεισφορά που θα είχε καταβάλει ως ιδρυτικό μέλος το πρώτο έτος της KEEY EATRIS. Μετά το πρώτο έτος συμμετοχής, καταβάλλει τη χρηματοδοτική συνεισφορά που ορίζεται για το δεύτερο έτος της KEEY EATRIS, και ούτω καθεξής. Μετά την ολοκλήρωση πέντε ετών συμμετοχής, η χρηματοδοτική συνεισφορά του παρατηρητή επιστρέφεται·
- ια) ένας νέος παρατηρητής καταβάλλει αρχικά το 25 % της χρηματοδοτικής συνεισφοράς που θα είχε καταβάλει ως ιδρυτικό μέλος το πρώτο έτος της KEEY EATRIS. Κατά το δεύτερο έτος της συμμετοχής του καταβάλλει το 25 % της συνεισφοράς που θα είχε καταβάλει το δεύτερο έτος της KEEY EATRIS και ούτω καθεξής·
- ιβ) εάν ένας νέος παρατηρητής γίνει μέλος καταβάλλει τη χρηματοδοτική συνεισφορά που θα είχε καταβάλει ως ιδρυτικό μέλος το πρώτο έτος της KEEY EATRIS. Μετά το πρώτο έτος συμμετοχής καταβάλλει τη χρηματοδοτική συνεισφορά που ορίζεται για το δεύτερο έτος της KEEY EATRIS, και ούτω καθεξής. Εάν το νέο μέλος ολοκληρώσει πέντε έτη συμμετοχής, η χρηματοδοτική συνεισφορά του παρατηρητή επιστρέφεται·
- ιγ) εάν προσχωρήσουν νέα μέλη ή νέοι παρατηρητές, ή εάν ένας παρατηρητής γίνει μέλος, η χρηματοδοτική συνεισφορά για το εν λόγω έτος υπολογίζεται εκ νέου για όλα τα μέλη και τους παρατηρητές·
- ιδ) σε όλες τις περιπτώσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως ιγ), η προσαυξημένη κατά 25 % χρηματοδοτική συνεισφορά πρέπει να τηρείται ως αποθεματικό.

Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL